

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 183

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 183 - 2649

Bern, Donnerstag, 7. August 1980  
Berne, jeudi, 7 août 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 183 - 7. 8. 1980

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Office du registre des bateaux du canton de Vaud.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Erbenaufruf - Ricerca eredi sconosciuti.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv - Sommation selon art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 304775-304823

##### Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Landesindex der Konsumentenpreise im Juli 1980 - L'indice suisse des prix à la consommation en juillet 1980.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
Coronet AG, in Dällikon (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Der neue Direktor Dr. Wolfgang Thoma zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Nachtrag  
Schmauder & Wann, Patentanwaltsbüro, in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2369). Die Gesellschafterin Ingrid Wann wohnt in Zürich 1.

22. Juli 1980  
Galerie Koller AG, in Zürich 1, Handel mit Antiquitäten usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3625). Statuten am 4. 7. 1980 geändert. Die 220 Namenaktien zu Fr. 200 und 456 Namenaktien zu Fr. 1000 sind neu zerlegt worden in 2500 Namenaktien zu Fr. 200. Das Grundkapital von Fr. 500 000 zerfällt somit in 2500 Namenaktien zu Fr. 200. Pierre Koller ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch weiterhin Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Antoinette Koller ist nicht mehr Delegierte des VR, bleibt jedoch weiterhin Vizepräsidentin desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Ulrich Eberhart ist nun Delegierter des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. Juli 1980  
Confidema AG, in Zürich 11, Seebacherstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1980. Zweck: wirtschaftliche und technische Beratung von Unternehmen aus Industrie, Handel und Gewerbe sowie von Privatpersonen in Finanz- und Anlagegeschäften; Ausübung aller treuhänderischen Funktionen auf dem Bau-, Liegenschafts- und Grundstücksektor; Erwerb, Veräusserung und Vermittlung von Liegenschaften, Projektierung, Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200'000, wovon Fr. 100'000 liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Friedrich Höltschi, von Zürich, in Oberegstringen, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Marina Höltschi-Magnaguagno, von Zürich, in Oberegstringen, und Dr. Hans-Ulrich Rütgesegger, von Röhrenbach im Emmental, in Zürich; diese letzteren beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juli 1980  
Huwa Bio-Bau AG, in Uetikon am See, Schützenhausstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 7. 1980. Zweck: Forschung und Entwicklung sowie Handel und Vertrieb von Baustoffen auf biologischer Basis. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Einzelfirma «Huwa, Bio-Bau Hug-Walkers», in Uetikon am See, mit Aktiven von Fr. 148 753.40 und Passiven von Fr. 33 419.75, gemäss Bilanz per 30. 6. 1980, zum Preise von Fr. 115 333.65, wovon Fr. 45 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter H. Hug, von Affeltrangen, in Uetikon am See, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Theo C. Rudin, von Giebenach, in Oetwil am See, und Dr. Andreas Renggli, von Flöhli LU, in Zug; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juli 1980  
Huwa Por AG, in Uetikon am See, Schützenhausstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 7. 1980. Zweck: Fabrikation von Baustoffen auf Kalksteinbasis. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000 übernimmt die Einzelunterschrift nicht eingetragene Einzelfirma «Huwa Por Hug-Walkers», in Uetikon am See, mit Aktiven von Fr. 122 359.45 und Passiven von Fr. 20 299.75, gemäss Bilanz per 30. 6. 1980, zum Preise von Fr. 102 059.70, wovon Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter H. Hug, von Affeltrangen, in Uetikon am See, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Theo C. Rudin, von Giebenach, in Oetwil am See, mit Kollektivunterschrift.

28. Juli 1980  
Barbatti & Co, in Zürich 5, Kommanditgesellschaft, Garagen und Autoservicestationen (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 978). Die Prokura von Herbert Gloor ist erloschen.

28. Juli 1980  
Audétat AG, in Zürich 2, Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1974, S. 842). Die Prokura von Peter Walker ist erloschen.

28. Juli 1980  
Tereo, Transports internationaux SA, in Zürich 6, Transporte usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1973, S. 2531). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Hans Peter Studer; seine Prokura ist erloschen.

28. Juli 1980  
TUAG Treuhänder- und Unternehmensberatungs AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3798). Prokuren von Hans Näf und Hans Baumann erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Xavier Jobin; seine Prokura ist erloschen.

28. Juli 1980  
Zehnder Bauträger AG, in Winterthur IV, Bauträger-Gesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1974, S. 2823). Anton Herzog ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift ist Othmar M. Gnädinger, von Ramsen, in Winterthur; er zeichnet ausschliesslich je mit Fritz Gnädinger, Präsident des VR, oder mit Walter Eilingler, Mitglied des VR und Geschäftsführer.

28. Juli 1980  
Correnta AG, in Zürich 6, Beteiligungen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 502). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel i (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2456) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1980  
Matindus AG, in Hedingen, Hilfs-, Verpackungs- und Propagandamaterial (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1977, S. 2525). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2455) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1980  
Aramco AG in Liquidation, in Zürich 10, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft, kommerzielle Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3018). Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1980  
Macron AG in Liquidation, in Dübendorf, Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 657). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Juli 1980  
Siderobau AG in Liquidation, in Zürich 2, Heizkessel, Boiler usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 93). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Juli 1980  
Sihl-Betriebs- und Management AG, in Zürich 1, Erbringung von Dienstleistungen für die Gesellschaften der Sihl-Gruppe usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2854). Statuten am 16. 7. 1980 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Dr. Hans Welti ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Roger Rytz, von Ferenbalm und Basel, in Zürich.

28. Juli 1980  
Senger-Annoncen AG, in Zürich 2, Werbeagentur (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Neu hat Kollektivprokura: Peter Bosshard, von Horgen, in Birmsdorf ZH; er zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

28. Juli 1980  
Devisa Finanz AG, in Zürich 4, Beratung bei Kapitalanlagen (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1332). Die Unterschrift von Axel E. Gohl ist erloschen.

28. Juli 1980  
Alfred Klotz AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 421). Statuten am 9. 7. 1980 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit und Vertretungen in chemischen und pharmazeutischen Rohstoffen für die Industrie.

28. Juli 1980  
Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentren, in Zürich 3 (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278). Die Unterschrift von William Trösch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alex Harburger, von Endingen, in Zollikon.

28. Juli 1980  
Exportcontact AG, in Zürich 7, Vermittlung von Exporten (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3229). Die Unterschrift von Dieter Schenk ist erloschen.

28. Juli 1980  
Intelphon AG, in Zürich 1, Beteiligung an den bestehenden Interelectric-Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2281). Die Generalversammlung vom 10. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Juli 1980  
Egli Bau AG, in Zürich 6, Strassen-, Tief- und Hochbauunternehmung (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3734). Werner Freimüller ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Löffel, Mitglied des VR, nun auch Delegierter desselben; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Friedrich Riebel, deutscher Staatsangehöriger, in Mindelheim (D).

28. Juli 1980  
Restaurant Monza AG, bisher in Zürich 4, Betrieb von Restaurants mit Bar unter dem Namen «Monza» usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 782). Statuten am 8. 7. 1980 geändert. Die Firma lautet neu Monza Restaurationsbetriebe AG, Neuer Sitz: Pfäffikon. Adresse: Walkliherstrasse 81, c/o Oskar Kunz, Oskar Kunz, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Oskar Kunz jun., von Wald ZH und Fischenthal, in Pfäffikon ZH.

28. Juli 1980  
Altorfer Samen AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 214). Die Generalversammlung vom 18. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Sämereien und Düngstoffen sowie Maschinen, Geräten, Waren ähnlicher Art für den Gartenbau, die Rasenpflege und anderes. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Arnold Hwuyler ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt worden: Walter Schenkel, von Weiach, in Bülach.

28. Juli 1980  
Efficall AG, in Stäfa, Planer und Generalunternehmer auf dem Gebiet der rationalen Energieanwendung (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3657). Statuten am 6. 6. 1980 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Benno Schmid ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. David Syz, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

28. Juli 1980  
Signal Steel AG, in Zürich 1, Waren aller Art, insbesondere Stahlprodukte (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1213). Dr. Mario Leemann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg ZH.

28. Juli 1980  
Jürgen Brümmer, in Regensdorf, Gerenstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürgen Brümmer, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Sonja Brümmer, von Wald ZH, in Regensdorf. Betrieb einer Zimmerei.

28. Juli 1980  
Engelbert Max Rigling, in Wädenswil, Pfannenstilstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Engelbert Max Rigling, von Zürich, in Wädenswil. Handel mit Briefmarken.

28. Juli 1980  
Baugenossenschaft der Strassenbahner Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2305). Karl Bachmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Hedinger, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juli 1980  
Rob. G. Nydegger, Offset- und Buchdruck, in Schlieren, (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1975, S. 3014). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktien und Passiven an die neue Einzelfirma «Bruno Brader-Nydegger, Offset- und Buchdruck», in Schlieren, erloschen.

28. Juli 1980  
Bruno Brader-Nydegger, Offset- und Buchdruck, in Schlieren, Badenerstrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Brader-Nydegger, von Zürich und Amden, in Würenlos. Diese Firma hat Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rob. G. Nydegger, Offset- und Buchdruck», in Schlieren, übernommen. Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei.

28. Juli 1980  
Badertscher Auto Center AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3882). Die Statuten, welche ursprünglich vom 17. 5. 1973 datieren, wurden am 18. 7. 1980 geändert. Die Firma lautet: Datsun Industriemaschinen AG. Sitz: Udorf. Adresse: Schützenstrasse 4. Zweck: Import von und Handel mit Industriemaschinen und -fahrzeugen und Nutzfahrzeugen sowie Ersatzteilen der Marken «Datsun» und «Nissan». Grundkapital: Fr. 80 000, libertiert mit Fr. 20 000; 800 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Silvio Ceregnetti ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde bestimmt: Josef Steinegger, von Altendorf, in Glattfelden.

28. Juli 1980  
Elektrotromm AG, in Zürich 5, Vertretungen von Artikeln der elektrotechnischen Branche (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1968, S. 813). Bruno Sargenti, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Mario Sargenti, von Magadino, in Zürich.

28. Juli 1980  
Otto Ruff AG, in Wallisellen, Automobile (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 481). Die Prokura von Hansrudolf Herb ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Pius Ziegler, von Niederbüren, in Egg.

28. Juli 1980  
Otto Ruff AG, Zweigniederlassung in Dübendorf, Automobile (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 481), mit Hauptsitz in Wallisellen. Die Prokura von Hansrudolf Herb ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Pius Ziegler, von Niederbüren, in Egg.

28. Juli 1980  
Otto Ruff AG, Zweigniederlassung in Zürich 11, Automobile (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 481), mit Hauptsitz in Wallisellen. Die Prokura von Hansrudolf Herb ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Pius Ziegler, von Niederbüren, in Egg.

28. Juli 1980  
«Micafil» AG, in Zürich 9, Elektroisolationen und Maschinen für die Wickler usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1785). Die Prokura von Hans Gantenbein ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Martin Schaub, von Etingen, in Berikon. Es wohnen nun: das Verwaltungsratsmitglied Walter Täuber in Zürich, die Vizepräsidenten Gottfried Dauwalder in Würenlos, Gustav Oesch in Zürich, Peter Scheibli in Otelfingen und die Prokuristen Hermann Bönzli in Schlieren, Friedrich Häuser in Baden, Franz Ingold in Dietikon, Jean-Christoph Jacot in Wetzwil am Albis, Gerardus Kuiper in Nürensdorf, Dr. Giuseppe Lottanti in Killwangen, Dr. Hans Ulrich Nabholz in Wetzlingen, Peter Rippstein in Zuffikon, Guido Rossi in Zürich, Paul Schwendimann in Dietikon, Kurt Wiget in Zürich und Emil Zeter in Weiningen.

28. Juli 1980  
Autoersatzteile AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1786). Dr. Jakob Baer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Sekretär desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Rudolf Bruppacher, von Zürich, in Zollikon.

28. Juli 1980  
Radio-Finanzierung AR, in Zürich 3 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1403). Arthur Rast, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stäfa. Neues Geschäftsdomizil: Allmendstrasse 140, c/o Philips AG, Zürich 2.

28. Juli 1980  
Engros Pick AG, in Zollikon, Grosshandel mit Lebensmitteln und Bedarfsartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1758). Die Generalversammlung vom 9. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Firma: CC-Pick AG.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

28. Juli 1980  
Ernst Rucht, in Schüpfen. Inhaber der Firma ist Ernst Rucht, von Rapperswil BE, in Schüpfen. Spenglerei-Halbfabrikate. Rohrmatte.

28. Juli 1980  
W. Joss, in Sedorf, Betrieb des Gasthofs Bären (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2132). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

### Büro Biel

28. Juli 1980  
Plamec GmbH Biel, in Biel, An- und Verkauf von Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 597). Neue Adresse: E. Scholerstrasse 56.

### Büro Blankenburg (Bezirk Obersimental)

18. Juli 1980  
AG für touristische Anlagen Zweisimmen, in Zweisimmen (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1978, S. 3386). In der Generalversammlung vom 26. Oktober 1979 und in der Generalversammlung vom 14. Juni 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 750 000 erhöht, durch Ausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 250 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 1400 Inhaberaktien zu Fr. 250 und in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hans Siegrist und Ernst Hodel sind wegen Rücktritts aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Letzterer ist zum Direktor und Sekretär ernannt worden und zeichnet in dieser Eigenschaft weiterhin kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten bzw. Vizepräsidenten des VR. Zu Mitgliedern des VR ohne Unterschriftsberechtigung sind gewählt worden: Hans Aellen, von Saanen; Bernhard Kern, von Gais; Arnold Knöri, von Zweisimmen; Ernst Nafzger, von Utendorf; Fritz Pfäffli, von Signau; Niklaus Wittwer, von Linden; alle in Zweisimmen.

### Büro Burgdorf

25. Juli 1980  
Walter Wenger, in Kirchberg, Papeterie, Verkauf von fotografischen Artikeln und Spielwaren (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1967, S. 1416). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktien und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Ruth Wengler», in Kirchberg, übernommen.

25. Juli 1980  
Frau Ruth Wengler, in Kirchberg (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Ruth Wengler-Kämpf, von Bern, in Kirchberg. Die Firma übernimmt Aktien und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Walter Wenger», in Kirchberg. Papeterie, Verkauf von Spielwaren. Solothurnstrasse 1.

25. Juli 1980  
Ernst Küffer A.G., in Kirchberg, Konstruktion und Ausführung von elektrischen und mechanischen Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2111). Es wohnen nun die Prokuristen Hans Nydegger in Alchenstorf und Kurt Lehmann in Kirchberg.

25. Juli 1980  
Sora AG, in Kirchberg (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 6. 6. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung und Montage von Rolläden und Storen aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 6. 1980 und Bilanz per 31. 12. 1979 Aktien und Passiven der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Sora Hans Bolinger», in Kirchberg, nämlich Aktien von Fr. 305 766,60 und Passiven von Fr. 236 856,20. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 69 910,40 werden Fr. 500, auf das Grundkapital angerechnet. Weitere Fr. 59 500 sind durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung libertiert worden. Publikationsorgan ist das SHAB; Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rosmarie Bolinger, von Lütorkofen, in Kirchberg. Einzelprokura ist erteilt an Hans Bolinger, von Lütorkofen, in Kirchberg. Geschäftsdomizil: Neuhof.

25. Juli 1980  
Lisbeth Brechbühler, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Lisbeth Brechbühler, von Huttwil, in Burgdorf. Handel mit Porzellanwaren. Einzelunterschrift wird erteilt an Rudolf Brechbühler, von Huttwil, in Burgdorf. Rüttschelengasse 8.

28. Juli 1980  
Angermaier & Loosli AG, in Kirchberg, Verarbeitung von Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1977, S. 2590). Die Verwaltungsratsmitglieder Kurt Loosli und Hans Angermaier wohnen nun in Kirchberg.

### Büro Interlaken

28. Juli 1980  
Jakob Häslar-Schneiter, in Bönigen, Milch-, Butter- und Käsehandlung (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1943, S. 866). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28. Juli 1980  
Pferde-Versicherungsgesellschaft der Ämter Interlaken und Oberhasli, in Interlaken (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1022). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 1. Januar 1975 ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Hans Zumbund und der Verwalter/Sekretär Werner Fuhrer, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt, als Vizepräsident: Paul Zwahlen, von und in Matten und als Verwalter: Kurt Sonderegger, von Heiden, in Interlaken. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Verwalter.

### Büro Trachselwald

28. Juli 1980  
E. Michelotti, in Huttwil, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1975, S. 3100). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

28. Juli 1980  
E. Michelotti, Nachfolger H. R. Speidel, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Speidel, von Wyssachen, in Huttwil. Gipsergeschäft. Geschäftsdomizil: Bergstrasse 8a.

### Büro Wangen an der Aare

18. Juli 1980  
Bernische Kraftwerke AG, Zweigniederlassung in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2243). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Walter Rohrbach ist nicht mehr Betriebsleiter; seine Unterschrift ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Wangen an der Aare: Hubert Rohner, von Kaiserstuhl, in Wangen an der Aare.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

28. Juli 1980  
Avanora Corporation, in Luzern, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1977, S. 3246). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Claude Frank Esposito, englischer Staatsangehöriger, in Chester (GB), und Fred Egli, von und in Luzern.

28. Juli 1980  
Finas SA Holding, in Luzern, aufgelöst (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 347). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

28. Juli 1980  
Buch 80, Thomas Trüb, in Luzern, Mozartstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Trüb, von Zürich, in Luzern. Handel mit Büchern.

28. Juli 1980  
Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262)

Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Horw, Zweigniederlassung in Horw (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262)

Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Kriens, Zweigniederlassung in Kriens (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262)

Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Littau, Zweigniederlassung in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262)

Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Meggen, Zweigniederlassung in Meggen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262)

Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Rothenburg, Zweigniederlassung in Rothenburg (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262)

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Werner Blaser und Jürg Hauser sind erloschen.

28. Juli 1980  
Digital Control AG, in Adligenswil, Dienstleistungen im Rahmen der Automatisierung (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 321). Kollektivprokura zu zweien mit dem Geschäftsführer wurde erteilt an Werner Häfliger, von und in Grossdietwil.

## Glarus - Glaris - Glarona

28. Juli 1980  
Immobilien AG Weidstrasse Niederurnen, in Glarus. Mit Statuten vom 14. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertpapieren und Beteiligungen, Mobilien und Waren, Patenten und Lizenzen aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll libertiert sind. Die Gesellschaft übernimmt vom Karl Braun, Bauunternehmer, Stansstad, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Juli 1980 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 Aktien (Liegenschaften) von Fr. 1 875 000 und Passiven (Hypothecken) von Fr. 1 330 000 zum Übernahmepreis von Fr. 545 000, wovon Fr. 98 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Fr. 2000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Karl Braun, von Basel, in Stansstad. Rechtsdomizil: c/o Olsen AG, Immobilien und Verwaltungen, Burgstrasse 15.

## Zug - Zoug - Zugo

28. Juli 1980  
Bendag AG (Bendag SA) (Bendag Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 558). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Maschinen, insbesondere Drahtbearbeitung und -verarbeitungen. Im weiteren bezweckt die Gesellschaft Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen usw., ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Die ursprünglichen Statuten dauern vom 9. 4. 1968 und wurden am 31. 1. 1978 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Schöff, von und in Basel. Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Dr. O. Blöchliger, 6300 Zug.

28. Juli 1980  
Huck Limited, in Honenberg, Fabrikation von Nieten aller Art usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978, S. 2683). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Alfred C. Lenhard, amerikanischer Staatsangehöriger, in Livonia, Michigan (USA), und H. George Fulker, amerikanischer Staatsangehöriger, in Bloomfield Hills, Michigan (USA).

28. Juli 1980  
Conver AG Zug, in Zug, Handel mit Glas und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1198). Auf das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 wurden weitere Fr. 350 000 einbezahlt, es ist nun mit Fr. 2 850 000 libertiert.

28. Juli 1980  
Markus Hiestand, Sanitär und Heizung, in Zug. Inhaber der Firma ist Markus Hiestand, von Freienbach, in Zug. Planung und Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen, Ofenfeuerungen, Reparaturservice. Verkauf von Maschinen und Apparaten. Sonnenstr. 9, 6300 Zug.

28. Juli 1980  
Hilekes Medical AG, in Zug, Handel mit Erzeugnissen der medizinisch-technischen Branche usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1595). Die Prokura von Antonia Meier-Mantovani ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Beat Rudolf Brenner, von Basel und Zollikon, in Mannedorf.

28. Juli 1980  
Service 800 AG Zng, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3066). Wolfgang von Erlach, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon. Neues Domizil: Baarerstrasse 43, c/o Itag Treuhand GmbH, 6301 Zug.

28. Juli 1980  
OHon Consulting AG, in Zug, Tätigkeit in allen Belangen der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3699). Neu in den VR (Verwaltungsrat), mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Dr. Urs E. Kohler, von Zürich, in Zug, Präsident, und Werner Hasler, von Hellikon, in Sennetal. Josef A. Stocker, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

28. Juli 1980  
Etienne Aigner International AG, in Cham, internationale Handels-geschäfte mit Modewaren usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1995).

Etienne Aigner Cosmetics AG, in Cham, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2983)

Etienne Aigner (Suisse) AG, in Cham, Herstellung und Vertrieb von Modeartikeln usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 754)

Dr. Michel Haymann, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Küssnacht ZH.

28. Juli 1980  
Eta-Trans AG in Liquidation, in Cham, Transportleistungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1163). Dr. Michel Haymann, Liquidator, wohnt nun in Küssnacht ZH.

28. Juli 1980  
Servitrust Management AG, in Cham, Beratungen und Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1831). Dr. Michel Haymann, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Küssnacht ZH.

28. Juli 1980  
Emprex-Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3507). Dr. Michel Haymann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.

28. Juli 1980  
Phibrobank AG, in Zug, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 902). Die Unterschrift von Bernhard Burch ist erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Hans T. Munz, von und in Zug.

28. Juli 1980  
Domiterra AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1214). Neues Domizil: Baarerstrasse 34, c/o Treuhand von Flüe AG.

28. Juli 1980  
Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Förderung eines gesunden Kreditwesens usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1976, S. 137). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Willy Egeli ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

28. Juli 1980  
Célestin Deillon, à Remaufens, commerce de produits laitiers (FOSC du 8. 2. 1932, n° 31, p. 323). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

28. Juli 1980  
Adèle Pâquier, à Remaufens, épicerie-mercerie (FOSC du 29. 9. 1950, n° 228, p. 2491). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

28. Juli 1980  
François Dewarrat, à Remaufens, commerce de bétail (FOSC du 4. 8. 1928, n° 181, p. 1523). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

28. Juli 1980  
Madeleine Mesot, à Fiaugères, épicerie-mercerie (FOSC du 24. 8. 1928, n° 198, p. 1648). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

28. Juli 1980  
Marcel Descloux, à Porsel, exploitation d'une laiterie (FOSC du 30. 1. 1951, n° 24, p. 250). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

28. Juli 1980  
M. Bochud, à Granges, fabrication de produits d'entretien pour parquets (FOSC du 5. 8. 1954, n° 180, p. 2019). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28. Juli 1980  
Aimé Bossel, à St-Martin, fers et quincaillerie (FOSC du 16. 1. 1946, n° 12, p. 156). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

28. Juli 1980  
Amédée Currat, à St-Martin, boulangerie, épicerie, commerce de farines, sons, maïs (FOSC du 15. 8. 1928, n° 190, p. 1599). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

28. Juli 1980  
Cécile Pittet, à St-Martin, laiterie, commerce de fromage, beurre (FOSC du 7. 8. 1928, n° 183, p. 1534). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

28. Juli 1980  
Louis Rossier, à St-Martin, commerce de bétail (FOSC du 23. 2. 1932, n° 44, p. 455). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

28. Juli 1980  
Hilare Vial, à St-Martin, commerce de bétail (FOSC du 7. 8. 1928, n° 183, p. 1534). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du décès du titulaire.

### Bureau de Fribourg

28. Juli 1980  
M. Estrada & Cie, à Villars-sur-Glâne, distribution de turbopompes, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 9. 1978, n° 219, p. 2900). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1980. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28. Juli 1980  
Riviana Produits S.A., à Fribourg, produits alimentaires et agricoles, etc. (FOSC du 31. 3. 1980, n° 76, p. 1044). Nouvelle raison sociale: ECI Produits S.A. Statuts modifiés le 10 juillet 1980. Les administrateurs Frank A. Godchaux et Raphaël Vannaz ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Gérard D. Murphy, des USA, à Los Angeles, California (USA), a été nommé président avec signature individuelle. Arlette Biffrère, de Fribourg et Le Bry, à Fribourg, a été nommée administratrice avec signature collective à deux.

28. Juli 1980  
Tandem Power S.A., en liquidation, à Fribourg, achat, vente, location, représentation de systèmes électroniques, etc. (FOSC du 6. 6. 1980, n° 130, p. 1928). Les liquidateurs John R. Gilbert et Josiane Wetterli-Delormoz ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. David Mitchell, de Grande-Bretagne, à Genève, a été nommé liquidateur avec signature individuelle.

28. Juli 1980  
Société Holding des Bois S.A., à Fribourg (FOSC du 14. 3. 1980, n° 62, p. 844). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC. (Décision de l'autorité de surveillance du 19. 5. 1980.)

### Büro Murten (Bezirk See)

28. Juli 1980  
Immobiliengesellschaft Berner Murten AG, in Murten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft «Garage Berner», Art. 5420, in Murten. Sie kann auch weitere Liegenschaften, kaufen, verkaufen und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Theodul Studer, von Visperterminen, in Murten; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hauptgasse 55, Murten.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

25. Juli 1980  
Mawa Transport AG, in Flüh, Gemeinde Hofstetten-Flüh, Durchführung von Warentransporten (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3840). Durch Urteil vom 2. November 1979 hat der Konkursrichter von Dorneck-Thierstein über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet und denselben am 25. Juli 1980 nach beendigem Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

28. Juli 1980  
Cemal Göcmen, in Olten, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 383). Neue Geschäftsadresse: Hübelstr. 29.

28. Juli 1980  
Ca-Me-Ha R. Lovisetto, in Trimbach, Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3644). Über den Inhaber wurde am 13. Juni 1980 der Konkurs eröffnet.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Juli 1980  
Dr. R. Walther + H. Mory Bauingenieure AG, in Basel, Aeschenvorstadt 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 7. 1980. Zweck: Ausführung von Ingenieurarbeiten und Generalunternehmeraufgaben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und alle Transaktionen des Immobilienverkehrs vornehmen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberei; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 788 595,48 und Passiven von Fr. 104 964,50 des von Prof. Dr. René Walther, Hans Mory und Jürg Maier in Basel betriebenen Ingenieurbüros, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 683 630,98, wovon Fr. 500 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Prof. Dr. René Walther, von Basel und Oberburg, in Basel, Präsident; Hans Mory, von und in Riehen, Vizepräsident, und Jürg Maier, von Basel, in Pfeffingen; alle mit Einzelunterschrift.

25. Juli 1980  
«Schwarzbuebe»-Rauchfleisch AG, in Basel, Münsterberg 1, bei Treuhand Dr. E. Schaeren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 7. 1980. Zweck: Handel mit Lebensmitteln und Gütern des täglichen Bedarfs, insbesondere mit Rauchfleisch. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und verwerten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 30 000, wovon Fr. 20 000 liberei; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Thomann, von Basel, Witterswil und Himmelried, in Hofstetten SO, Präsident, und Helene Thomann, von Basel, Witterswil und Himmelried, in Hofstetten SO, beide mit Einzelunterschrift.

25. Juli 1980  
TST Sound, Breitenmoser, in Basel, Gustav Wenk-Strasse 8, Einzelzifferna (Neueintragung). Inhaber: Heinz Breitenmoser, von und in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit Artikeln der Unterhaltungselektronik.

### 25. Juli 1980

Diango AG Diamanten & Gold-Handelsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3616). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Luzern (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2469) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöst.

25. Juli 1980  
Einsatz AG, Zweigniederlassung in Basel, Dienstleistungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1977, S. 3555) mit Hauptsitz in Zürich. Josef Bachmann, Direktor, zeichnet nun zu zweien.

25. Juli 1980  
Indelec Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2735). Prokura Dr. Alfred Edelmann erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Riedern und Glarus, in Küssnacht ZH. Hans Hofer, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien.

25. Juli 1980  
Wohngenossenschaft Fürstenstein, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2144). Aus Verwaltung ausgeschieden: Rudolf Häusler, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Reto Zanette, von Arlesheim, in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

25. Juli 1980  
Sandoz AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2584). Es sind weitere 78 100 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 50 ausgegeben worden; demnach bestehen nun 589 050 Partizipationsscheine.

25. Juli 1980  
Burri & Burri, in Basel, Kollektivgesellschaft, Radio- und Fernsehapparate (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2193). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Hans Burri.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

28. Juli 1980  
Treuhand und Versicherungsberatung Peter Gädicke-Dürst, in Liestal (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3075). Diese Einzelzifferna ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Juli 1980  
Robert Dally, in Reinach, Herstellung und Verkauf von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2357). Diese Einzelzifferna ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Juli 1980  
Walter Heizmann-Locher, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelzifferna ist Walter Heizmann-Locher, von Erschwil, in Münchenstein. Betrieb des Restaurants Jura. Bahnhofstrasse 4.

28. Juli 1980  
Desimo Garage AG, in Allschwil (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2235). Prokura zu zweien neu: Hans Rudolf Denger, von Sissach und Basel, in Allschwil.

28. Juli 1980  
Treuhand H. R. Hehlen AG, in Arlesheim (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Das Domizil befindet sich nun am Bodenweg 8. Weiteres Büro in Reinach BL, Hauptstrasse 36.

28. Juli 1980  
Bürstner AG, in Reinach, Hauptstrasse 36, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 18. Juli 1980. Zweck: Vertrieb von Wohnwagen; Handel mit Produkten aller Art, sowie Herstellung von Produkten und Halbfabrikaten im Camping-Bereich. Durchführung von Finanzierungsgeschäften. Erwerb und Verwertung von Erfindungen, Patenten und Lizenzen. Beteiligung an ähnlichen Unternehmen, sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Gerhart Bürstner, deutscher Staatsangehöriger, in Kehl (D), als Präsident, und Hans Rudolf Hehlen, von Boltigen, in Arlesheim; ferner ohne Zeichnungsberechtigung Dr. Fritz Störi, von Schwanden GL, in Arlesheim.

28. Juli 1980  
Baugenossenschaft zum Spitzacker, in Bottmingen (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1088). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 28. April 1977 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Sie ist liquidiert und wird gelöst.

## Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

22. Juli 1980  
Architekturbüro Dörig AG, in Herisau, Architekturarbeiten für Neu- und Umbauten usw. (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2187). Domizil neu: Oberdorfstrasse 46, 9100 Herisau. Die Schreibweise des Domiziles des weiteren Geschäftslokales lautet richtig: Rinkenbach 50, 9050 Appenzell.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

25. Juli 1980  
Spinnerei Murg A.-G., in Murg, Gemeinde Quarten (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1807). Edith von Ziegler-Schindler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

25. Juli 1980  
Immotreu AG Trübbach, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Ausübung von Treuhandfunktionen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1200). Die Gesellschaft übernahm gemäss Kaufvertrag vom 30. Januar 1980 das Grundstück Nr. 3072, Grundbuch Wartau, zum Preise von Fr. 675 000. Die Statuten wurden an der Generalversammlung vom 25. Juli 1980 entsprechend revidiert.





25 juillet 1980  
**Parking de Bellefontaine S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14. 12. 1976, p. 3572). Statuts modifiés le 23 juillet 1980. Capital porté de fr. 150 000 à fr. 800 000, par l'émission de 650 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 800 000, divisé en 800 actions au porteur de fr. 1000. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Michel Péclat, de Châttonnaye, à Epalinges.

25 juillet 1980  
**Nootka S.A.**, à Lausanne, études techniques (FOSC du 23. 8. 1976, p. 2421). La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Marc André Jarry, du Canada, à Vancouver (Canada).

25 juillet 1980  
**Professional products & services, J.-J. Broccard**, à Lausanne, avenue Tissot 2bis. Titulaire: Jean-Jacques Broccard, de Nendaz, à Vernand-Dessous, commune de Lausanne. Fabrication et commerce de produits techniques professionnels; représentation de sociétés; services dans les domaines de la vidéo, audio et organisation d'entreprises.

25 juillet 1980  
**Société Immobilière de la Rue Centrale**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 1. 1980, p. 236). Date de la dissolution: 22 juillet 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière de la Rue Centrale en liquidation, par l'administrateur Edmond Bally, nommé liquidateur avec signature individuelle. Roger Givel, Charles Piotet et Roger Krieg ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

28 juillet 1980  
**Société Foncière La Pensée S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30. 10. 1973, p. 2903). André Baumgartner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Masmejan, de Lausanne, à Pully.

28 juillet 1980  
**A. Noe S.A.**, à Lausanne, rue de la Borde 33. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 avril 1980. But: fabrication et commerce en gros de machines et appareils dans le domaine du froid et de la climatisation. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres: Walter Meyer, de Zurich, à Feldmeilen, commune de Meilen, président; Angelo Noe, d'Italie, à Lausanne; tous deux avec signature collective à deux, et René Meyer, de Zurich, à Männedorf, ce dernier n'exerçant pas la signature sociale.

28 juillet 1980  
**Grand-Chêne S.A.**, à Lausanne, gestion d'affaires commerciales, notamment d'établissements publics (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3041). L'administrateur Jean Allasia est nommé président et continue à signer individuellement. La fondée de procuration Madeleine Allasia signe désormais individuellement. La société est également engagée par la signature individuelle du secrétaire Jean-Marie Clerc, de Corpataux, à Lutry.

28 juillet 1980  
**L'Habit Vert**, à Lausanne, société anonyme, commerce de vêtements (FOSC du 8. 8. 1978, p. 2488). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Rémy Chiaseroti, nommé président, et de l'administratrice Yolande Chiaseroti, de Genève, à Pully.

28 juillet 1980  
**Pharma-Lausanne S.A.**, à Lausanne, avenue des Figuiers 17, chez Olivier Reymond. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 juillet 1980. But: fabrication, représentation et commerce de produits biologiques, chimiques, pharmaceutiques ou similaires et de matières premières. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Olivier Reymond, de-et à Lausanne.

28 juillet 1980  
**Galerie Persepolis S.A.**, à Lausanne, commerce d'objets d'art et artisanaux (FOSC du 21. 11. 1979, p. 3681). Statuts modifiés le 24 juillet 1980. Nouveau but: commerce et exposition de marchandises.

#### Bureau de Morges

18 juillet 1980  
**W. Leu S. & r. l. (W. Leu GmbH)**, à Chavannes-près-Renens, commerce de matelas, sièges rembourrés, etc. (FOSC du 21. 8. 1979, p. 2696). Le directeur-gérant Freddy Brägger, est actuellement domicilié à Lausanne.

18 juillet 1980  
**Société Immobilière de la Rue de la Gare à Morges**, à Morges, société anonyme immobilière (FOSC du 11. 9. 1953, p. 2180). Nouvelle adresse au siège: c/o Gérances de Luze SA, place Dufour 1.

18 juillet 1980  
**Société Immobilière de la Morges**, à Morges, société anonyme (FOSC du 27. 5. 1957, p. 1415). Nouvelle adresse au siège: c/o Gérances de Luze SA, place Dufour 1.

18 juillet 1980  
**A. Guareschi**, à Morges, représentation de produits pour la parfumerie et l'alimentation (FOSC du 16. 6. 1972, p. 1577). Raison sociale radiée par suite de cessation d'activité.

18 juillet 1980  
**Intership Co Ltd (Switzerland)**, à Chavannes-près-Renens, commerce et industrie des transports de toute nature, maritimes, fluviaux, terrestres et aériens, etc. (FOSC du 21. 6. 1979, p. 1979). Les administrateurs Rodolphe Alt et Patrick Martin ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. L'administrateur Louis Morasini (inscrit) devient administrateur unique avec signature individuelle.

18 juillet 1980  
**Coma Consult S.A. en liquidation**, à Morges, conseil en matière technique et commerciale, etc. (FOSC du 7. 5. 1979, p. 1477). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 juillet 1980  
**Demaurex & Cie S.A.**, à Chavannes-près-Renens, denrées coloniales en gros ainsi que la vente des vins, liqueurs (FOSC du 13. 6. 1979, p. 1895). Dans leur assemblée générale du 23. 6. 1980, les actionnaires ont décidé de fractionner les actions de la société de fr. 1000 chacune en 4 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Le capital est toujours de fr. 1 000 000, mais il est divisé en 4000 actions de fr. 250 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 23 juin 1980.

18 juillet 1980  
**Société de Banque Suisse, succursale de Morges** (FOSC du 24. 6. 1980, p. 2150), avec siège principal à Bâle. Max Stachelin, membre du conseil d'administration a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

18 juillet 1980  
**Société Immobilière Saadat S.A. en liquidation**, à Vufflens-le-Château (FOSC du 29. 1. 1979, p. 288). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 juillet 1980  
**Romano Magro**, à Dènges. Le chef de la maison est Romano Magro, d'Italie, à Crissier. Café-restaurant à l'enseigne «Le Rendez-vous». Les Jardins F.

18 juillet 1980  
**Mecatex S.A.**, à St-Sulpice, machines et installations destinées au traitement des matières plastiques, des produits chimiques et alimentaires (FOSC du 23. 10. 1978, p. 3262). Procuration individuelle a été conférée à Ursula Kupferschmid, de Sumiswald, à St-Sulpice.

18 juillet 1980  
**Le Pont Neuf S.A.**, à Morges, affaires immobilières (FOSC du 21. 11. 1967, p. 3835). Nouvelle adresse au siège: c/o Gérances de Luze SA, place Dufour.

18 juillet 1980  
**Société Immobilière Bleu Léman S.A.**, à St-Sulpice (FOSC du 24. 10. 1977, p. 3399). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Morges en date du 2 juillet 1980.

18 juillet 1980  
**Mauricie Palmi**, à Morges, commerce et installations radio-télévision (FOSC du 12. 7. 1979, p. 2238). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

18 juillet 1980  
**Bétail et Viande S.A.**, à Morges (FOSC du 6. 4. 1973, p. 938). L'administrateur Francis Sauvain a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Est nommé unique administrateur, avec signature individuelle: Aimé Baumgartner, de La Praz, à Morges.

18 juillet 1980  
**Berema S.A.**, à Morges, transactions commerciales, notamment dans le domaine des produits chimiques, etc. (FOSC du 5. 7. 1977, p. 2210). Nouvelle adresse au siège: chez l'administrateur Max Schibli, rue Louis de Savoie 52.

18 juillet 1980  
**Feral, Berardis et Mancini**, à Chavannes-près-Renens, nouvelle société en nom collectif. Alberto Berardis, d'Italie, à Lausanne; Emilio Mancini, d'Italie, à Pully, et Francesco Mancini, d'Italie, à Lausanne, ont créé, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1980. But: ferronnerie et constructions métalliques. Avenue de la Gare 42.

18 juillet 1980  
**Swissoring société suisse de sondages et prospections S.A.**, Succursale de St-Prex, succursale de St-Prex (FOSC du 3. 12. 1979, p. 3802), avec siège principal à Volketswil ZH. L'administrateur André Kolbrunner, inscrit, est actuellement domicilié à Zollikon.

18 juillet 1980  
**Rieben Meubles S.A.**, à St-Sulpice (FOSC du 9. 8. 1977, p. 2606). Jean-Jaques Pache, d'Epalinges, à Morges, est nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux avec un administrateur.

18 juillet 1980  
**R. Rolaz**, à Chavannes-près-Renens. Le chef de la maison est Rénald Rolaz, de Rolle, à Chavannes-près-Renens. Installations de chauffage au mazout et entretien. Rue Centrale 30.

18 juillet 1980  
**Mo.Ro. S.A.**, à Chavannes-près-Renens, entreprise et projets de travaux du bâtiment et génie civil; exploitation gravière ou carrière, etc. (FOSC du 28. 8. 1972, p. 2266). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite du transfert du siège à Crissier (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2393).

21 juillet 1980  
**F. Uhlmann-Eyraud S.A.**, succursale de Chavannes-près-Renens, représentation, commerce et fabrication de produits pharmaceutiques et de parfumerie, etc. (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2165), avec siège principal à Meyrin. Robert Uhlmann (inscrit comme sous-directeur) est nommé administrateur; il continue à signer collectivement et de deux.

21 juillet 1980  
**Gérard Gautier & Cie**, à Morges, nouvelle société en commandite, qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1980. Elle a pour associés indéfiniment responsables: Gérard Gautier, de Genève, à Morges; Edouard Kessi, de Murgenthal, à Vevey; et pour associé commanditaire: Jachen Peer, de Sent, à La Spezia (I), avec une commandite de fr. 25 000, libérée en espèces. But: volerie et articles nautiques. Rue St-Louis 2.

21 juillet 1980  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Morges**, à Morges (FOSC du 17. 4. 1980, p. 1255), avec siège principal à Lausanne. Walter Koch, de Bütikon, à Epalinges, est nommé sous-directeur; il engage l'ensemble de l'établissement en signant collectivement et de deux. La signature de Robert Froidevaux est radiée.

21 juillet 1980  
**Domenico Mirabile**, à Ecublens. Le chef de la maison est Domenico Mirabile, d'Italie, à Renens. Spécialités alimentaires italiennes et espagnoles. Avenue d'Epénel 12.

23 juillet 1980  
**Lussly S.A.**, à Morges, affaires immobilières (FOSC du 4. 8. 1965, p. 2444). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite du transfert du siège à Genève (FOSC du 18. 7. 1980, p. 2422).

23 juillet 1980  
**Société Immobilière Les Faverges S.A.**, à St-Sulpice (FOSC du 11. 5. 1971, p. 1138). L'administrateur Philippe Galland a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé, pour le remplacer: Léo de Graffenried, de Berne, à St-Sulpice, unique administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à St-Sulpice, chez l'administrateur Léo de Graffenried, avenue du Léman 18.

25 juillet 1980  
**S.I. Les Plattes A**, à Buchillon, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3041). Raison sociale radiée d'office au registre du commerce de Morges, par suite du transfert du siège à Lausanne (FOSC du 23. 7. 1980, p. 2472).

25 juillet 1980  
**S.I. Les Plattes B**, à Buchillon, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3041). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Morges, par suite du transfert du siège à Lausanne (FOSC du 23. 7. 1980, p. 2472).

#### Bureau de Nyon

25 juillet 1980  
**Société anonyme de Promotion et de Gestion du Domaine Impérial**, à Gland. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 juillet 1980. But: toutes actions de promotion, de gestion, d'exploitation d'un centre de loisirs, d'un club-house, d'un country-club, d'un golf, achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers de quelque nature que ce soit; prise de participations. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un

ou de plusieurs membres. Victor Morf, d'Uster, à La Chaux-de-Fonds, président; Claude Soupart, de Belgique, à Perly-Certoux, secrétaire, et Gaston Zimmermann, de Pamigny, à Gland, membre; tous avec signature collective à deux, étant précisé que Claude Soupart et Gaston Zimmermann ne peuvent signer ensemble. Domicile: Villa Prangins, chez Victor Morf.

#### Bureau de Vevey

18 juillet 1980  
**Technitex, Elevatex, Elevatec, J.-C. Chevalley**, à Montreux. Titulaire: Jean-Charles Chevalley, de et à Montreux. Travaux d'entretien d'immeubles; location de machines et de matériel. Clarens, avenue Rousseau 9.

25 juillet 1980  
**Bâtiservices S.A.**, à Vevey, travaux publics (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1371). Société dissoute par la faillite prononcée le 23 juillet 1980 par le président du Tribunal de Vevey.

25 juillet 1980  
**Eugster S.A.**, précédemment à Pully, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1967, p. 3569). Siège social transféré à Charbonne. Statuts originaux du 18 octobre 1967 modifiés le 16 juillet 1980 sur ce point et sur d'autres non soumis à publication. But: entreprise de constructions et d'installations électrotechniques; matériaux et équipements techniques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres: Angelo Eugster, d'Alvaschein, actuellement à Charbonne, seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: En Gort, Mont-Pélerin, chez Angelo Eugster.

25 juillet 1980  
**Hélène et Martine Gisclon**, à La Tour-de-Peilz. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> juillet 1980. Associées: Hélène Gisclon, de Lausanne, à La Tour-de-Peilz, et Martine Gisclon, de Lausanne, à La Tour-de-Peilz, cette dernière mineure sous l'autorité parentale de son père Robert Gisclon, de Lausanne, à La Tour-de-Peilz. Magasin de tabacs, cigares et journaux, d'articles-souvenir et de pêche. Grand-Rue 47.

25 juillet 1980  
**R. et W. Krenger-Stalder**, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif, imprimerie, papeterie (FOSC du 15. 3. 1968, p. 553). La société est dissoute dès le 1<sup>er</sup> janvier 1978. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la raison individuelle M<sup>me</sup> R. Krenger-Stalder, ci-après inscrite, à La Tour-de-Peilz.

25 juillet 1980  
**Mme R. Krenger-Stalder**, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Raymonde Krenger née Stalder, de Rütli près Riggsberg, à La Tour-de-Peilz, autorisation maritale expresse. Imprimerie. Reprise des actifs et passifs de la société en nom collectif R. et W. Krenger-Stalder, à La Tour-de-Peilz, dissoute et radiée. Grand-Rue 18.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Buro Brig

24. Juli 1980  
**Sovaco Baugesellschaft AG**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 152). Die Kollektivunterschrift von Walter Habermacher, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wird Kollektivprokura zu zweien erteilt an Guy Theler, von und in Siders. Die Prokuristen François Bolli, nun in Sitten; Anton Schnyder, Alfred Brügger, Max Waldburger und Guy Theler führen nun Kollektivprokura zu zweien unter sich oder mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

24. Juli 1980  
**Erben Elias Perrig**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Immobilien (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1965, S. 3277). Dr. Alexander Perrig, infolge Todes; Charles-Antoine Perrig und Leo Perrig sind aus der Gesellschaft ausgeschieden.

25. Juli 1980  
**WTS Handels- und Transport AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsakunde und Statuten vom 23. 7. 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handels-, Transport- und Reedereigeschäfte sowie die Tüftung aller finanziellen Operationen, welche damit im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis mehreren Mitgliedern gehört einzig ein: Elmar Vogel, von Unterbach, in Naters, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Tunnelstrasse 26, 3900 Brig.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

25 juillet 1980  
**Fruidor S.A.**, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, fabrication, traitement, achat et vente de vinaigres, boissons sans alcool et autres produits agricoles, etc. (FOSC du 17. 1. 1980, n° 13, p. 185). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1980, la société a modifié ses statuts sur deux points non soumis à publication. Philippe Ramseier, de Schlosswil BE, à Auvernier, est nommé administrateur, sans signature.

28 juillet 1980  
**Morgan-Borel S.A. en liquidation**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, achèvement de tubes en charbon silicifiés pour l'industrie thermo-électrique importés à l'état semi-fabriqués (FOSC du 16. 5. 1973, n° 113, p. 1423). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Neuchâtel

24 juillet 1980  
**Marcel Laurent Rossier, à Neuchâtel.** Le chef de la maison est Marcel Laurent Rossier, de Lovens, à Neuchâtel. Procuration individuelle est conférée à Margaret Rossier née Borrer, de Lovens, à Neuchâtel. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant Le Clos de Serrières». Clos de Serrières 2.

24 juillet 1980  
**Dépannage-Service, Criblez et fils, au Landeron,** société en nom collectif (FOSC du 29. 3. 1979, n° 74, p. 986). La société est dissoute depuis le 24. 7. 1980. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Jean-Pierre Criblez, au Landeron, ci-après inscrit.

24 juillet 1980  
**Dépannage-Service, Jean-Pierre Criblez, au Landeron.** Le chef de la maison est Jean-Pierre Criblez, de Péry, au Landeron. La maison reprend depuis le 24. 7. 1980 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Dépannage-Service. Criblez et fils», au Landeron, radiée. Dépannage d'appareils ménagers et industriels. Rue du Lac 46.

24 juillet 1980  
**Willy et Marguerite Hess, Rico Waldvogel successeur, à Neuchâtel,** horticulture et exploitation d'un magasin de fleurs (FOSC du 2. 6. 1965, n° 126, p. 1739). Le titulaire est actuellement domicilié à Cortaillod.

24 juillet 1980  
**Isabel Ribá, à Neuchâtel.** Le chef de la maison est Isabel Ribá, de Dotikon, à Neuchâtel. Importation de disques et de matériel d'aménagement de discothèques. Rue des Saars 77.

## Genève - Genève - Ginevra

23 juillet 1980  
**Conseils Immobiliers René R. Brun & Cie SA, à Genève,** 50, rue de Moillebeau. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 7. 1980. But: achat, vente, éventuellement en qualité d'intermédiaire; et gestion d'immeubles ou de choses mobilières. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé; divisé en 800 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié, et 460 actions de fr. 2000 nominatives, privilégiées en ce qui concerne la répartition du bénéfice et du produit de la liquidation. Apport en nature: divers actifs provenant de la société en commandite «René R. Brun & Cie», à Genève, selon inventaire du 31. 5. 1980, pour fr. 165 301,50, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 164 000. Avantages particuliers: 800 bons de jouissance sans valeur nominale, nominatifs, donnant droit à une part du bénéfice et du produit de la liquidation. Organe du public: FOSC. Administration de plusieurs membres: René R. Brun, de Schupfheim, au Grand-Saconnex, président; Christian Seiler, de Zermatt, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Pierre Nafilyan, de Mülthorfen, à Montreux, et Jacques-William Hess, de Wald ZH, à Lausanne. Signature: collective du président et d'un autre administrateur.

24 juillet 1980  
**Régie Barde, à Genève** (FOSC du 3. 8. 1972, p. 2055). La procuration de Robert Yersin est radiée.

24 juillet 1980  
**Michel Cardier Diffusion, à Vernier,** commerce de conserves de viandes (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2902). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 juillet 1980  
**Bernard et Denise Coutaz, en liquidation, à Genève,** commerce d'articles de sports, société en nom collectif (FOSC du 18. 4. 1980, p. 1274). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 24. 6. 1980.

24 juillet 1980  
**M. et Mme Desbiolles, à Genève,** 8, rue Voltaire. Société en nom collectif qui a commencé le 2. 6. 1980. Associés: Michel Desbiolles et Gilbert Desbiolles, tous deux de Meinier, à Onex. Café-bar à l'enseigne «Le Pub».

24 juillet 1980  
**M. et Mme Garcia, à Genève,** restaurant, société en nom collectif (FOSC du 5. 3. 1980, p. 741). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

24 juillet 1980  
**Balco SA, O. Genet succ., au Grand-Saconnex,** 10, voie de Moëns. Chef de la maison: Otto Genet, de Genève, à Meyrin. Installation et réparation de pompes, mesureurs et appareillage pour camions-citernes.

24 juillet 1980  
**SI Eguechoudens A**  
**SI Eguechoudens B**  
**SI Eguechoudens C**  
**SI Eguechoudens D**  
**SI Eguechoudens E**

à Lausanne, sociétés anonymes (FOSC du 25. 11. 1975, p. 3131). Nouveau siège: Genève, 24, rue de l'Athénée, chez Batima SA. Statuts originaires du 21. 3. 1972, modifiés le 2. 7. 1980. But: achat, vente, construction, gérance et location de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de public: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Houman, de Chêne-Bougeries, à Coligny, administrateur unique avec signature individuelle. Micheline Houman n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

24 juillet 1980  
**Experco Fiduciaire SA, à Genève** (FOSC du 29. 5. 1979, p. 1735). Nouvelle raison de commerce: Fiduciaire P.-E. Fonjallaz Experco SA. Statuts modifiés le 10. 7. 1980

24 juillet 1980  
**Ace Services SA, à Genève,** mise à disposition de personnel temporaire, etc. (FOSC du 25. 4. 1980, p. 1374). Procuration collective avec l'administrateur a été conférée à Raoul Habisreutinger, de Hosenruck, à Chêne-Bougeries.

24 juillet 1980  
**Applications Electriques SA (Appelsa), à Genève,** installation de tous appareils frigorifiques, etc. (FOSC du 22. 1. 1980, p. 237). Gilles Fleury, directeur, est nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

24 juillet 1980  
**Bejega SA, à Genève,** participation à toutes affaires immobilières (FOSC du 8. 2. 1978, p. 404). Paul-Eric Perret (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hugo Jendt, nommé président, et Albert Vernet, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 2, rue Vallin, chez Hugo Jendt.

24 juillet 1980  
**Société le Charme B, à Genève,** société anonyme immobilière (FOSC du 9. 6. 1965, p. 1804). Georges Pivot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard Brun, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue Versnonex, chez Agence Immobilière Edouard Brun & Cie.

24 juillet 1980  
**Société Immobilière Cité-Dôme, à Genève,** société anonyme (FOSC du 25. 11. 1977, p. 3786). Albert Delaunay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Patrick-André Wawre, de Cartigny, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay & Cie.

24 juillet 1980  
**Compagnie Comindis de Distribution SA, à Genève,** représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2343). Nouvelle adresse: 15, avenue Krieg, chez Agratrade SA.

24 juillet 1980  
**Eskenazi SA, ci-devant Ontillage Eskenazi SA, à Carouge** (FOSC du 3. 6. 1980, p. 1883). Procuration collective avec un administrateur ou un directeur a été conférée à François Thür, de Bischofzell, à Bogis-Bossey.

24 juillet 1980  
**Société Immobilière Avenue de la Grenade 17, à Genève,** société anonyme (FOSC du 18. 4. 1977, p. 1223). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Patrick-André Wawre, de Neuchâtel, à Lignières, est administrateur unique avec signature individuelle.

24 juillet 1980  
**Inter-Continental de Café (International) SA, Genève, à Genève,** importation et exportation de café, etc. (FOSC du 7. 5. 1979, p. 1479). Procuration collective à deux sauf avec les fondés de pouvoir Michel Hassan dit Assa, Ivo Abecassis et José Maximiliano Franco a été conférée à Per Jacobsen, du Danemark, à Collonge-Bellerive, et Regula Keller, de Hochdorf, à Meyrin.

24 juillet 1980  
**Société Immobilière Léopard A, à Genève,** société anonyme (FOSC du 12. 6. 1974, p. 1610). Max Dunand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Dunand, d'Avully, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

24 juillet 1980  
**Merbet SA, à Genève,** participation à toutes affaires financières, etc. (FOSC du 23. 5. 1978, p. 1619). Paul-Eric Perret (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hugo Jendt, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Albert Vernet, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 2, rue Vallin, chez Hugo Jendt.

24 juillet 1980  
**Naville & Cie SA, à Genève,** commerce et représentation de journaux, etc. (FOSC du 28. 5. 1980, p. 1809). Signature collective à deux a été conférée à Jean Moget, de Sorat, à Pully, directeur. Marc Tèche est maintenant domicilié à Carouge.

24 juillet 1980  
**Régie du Commerce, Gérances Immobilières, à Genève,** société anonyme (FOSC du 5. 5. 1970, p. 1038). Jacques Levy est maintenant domicilié à Coppet.

24 juillet 1980  
**Vetryx Show Production SA, à Genève,** organisation de tout spectacle, etc. (FOSC du 11. 6. 1980, p. 1989). Nouvelle adresse: 16, rue Simoni, chez Robert Feuz.

24 juillet 1980  
**Westinghouse Electric SARI, Genève, à Genève,** exploitation de procédés et de droits de propriété industrielle, etc. (FOSC du 13. 12. 1979, p. 3911). Robert T. Winston, des USA, à Pittsburgh, Pennsylvanie (USA), et Wythe B. Weathers, des USA, à Le Chesnay (F), sont gérants avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

21 juillet 1980  
**Société de laiterie de Roche d'Or, à Roche-d'Or,** société coopérative (FOSC du 26. 8. 1971, n° 198, p. 2107). Monney Henri et Georges Nicolet ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Sont nommés: Christian Monney, de Ruesyes-Treyfayes, à Roche-d'Or, président, et Longchamp René, de Malapalu, à Roche-d'Or, vice-président. Signature collective du président ou vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

## Bureau de Sainglézier (district des Franches-Montagnes)

21 juillet 1980  
**Pallaoro S.A., à Lajoux.** Suivant acte authentique et statuts du 10 juillet 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une scierie et le commerce de bois. Le capital social est de fr. 50 000, en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Selon convention du 10 juillet 1980, apport de Laurent Pallaoro, de et à Lajoux, d'un immeuble, de machines, de véhicules, de matériel en stock de bois pour un montant de fr. 108 800, dont à déduire un passif de fr. 25 000, accepté pour l'actif net de fr. 83 800, dont fr. 48 000 imputés sur le capital. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de public est la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Laurent Pallaoro, de et à Lajoux, président; Germaine Pallaoro née Saucy, de et à Lajoux, secrétaire; Graziella Koulmey née Pallaoro, de Villarod, à Courrendlin. Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

25 juillet 1980  
**M. Peverelli et M. P. Peverelli, au Noirmont,** hôtellerie, société en nom collectif (FOSC du 17. 7. 1980, n° 165, p. 2407). L'associé Mario Peverelli, d'Iseo, est actuellement domicilié au Noirmont.

25 juillet 1980  
**Banque Populaire Suisse, succursale de Sainglézier** (FOSC du 26. 3. 1980, n° 72, p. 993), société coopérative avec siège principal à Berne. Statuts révisés le 28 mars 1980. Nouveau but: Exploitation d'une banque dont l'activité s'étend à tous les genres d'opérations bancaires et assure les services corrélatifs. La signature collective à deux a été conférée à Rudolf Walter Frey, de Densbûren, à Horgen. Les pouvoirs de D' Edouard Liechi et de Raymond Moennath sont éteints.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommations - Diffida

Der unbekante Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 75 000.-, lit. G Index 2, vom 1. Mai 1964, Beleg VI/1929, lautend zugunsten der Firma Gugelmann & Cie. AG, Textilwerke, Langenthal, haftend im fünften Rang auf der Besetzung Thunstrasse 34 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 285 Kreis IV, der Immobiliengesellschaft zum Gutenberg AG, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1999)

3011 Bern, den 29. Juli 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekante Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 8000.-, vom 6. Dezember 1912, Beleg 10/153, haftend im 1. Rang auf den Parzellen Vechigen-Grundbuchblätter Nrn. 1572, 1529, 1530, 1537, 1551, 1567, 1571, 1573, 1575, 1581 und 1585, des Christian Soltermann, Landwirt in Littewil, Utzigen, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1207)

3011 Bern, den 1. August 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekante Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 25 000.-, vom 6. Oktober 1914, Beleg 1/914, haftend im ersten Rang als Gesamtpfand auf den Liegenschaften König-Grundbuchblätter Nrn. 1295 und 1296, der Stiftung Knabenheim auf der Grube, Niederwangen, mit Sitz in Köniz, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1208)

3011 Bern, den 1. August 1980 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekante Besitzer des Namen-Schuldbriefes per Fr. 7000.-, datiert den 22. Mai 1926, lastend im 3. Rang, Kapitalvorgang Fr. 28 000.-, auf Parzelle Nr. 532 = E. Bl. 419 Grundbuch Bischofszell, Schuldner und Pfandengitmer: Erbengemeinschaft des Adolf Schläpfer-Freund, Bischofszell, Frau Elisabeth Ming-Schläpfer, Baar ZG, Frau Rita Hoppler-Schläpfer, Zürich und René Schläpfer, Oberengstringen, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsident Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen Kraftlosklärung erfolgt. (1206)

9220 Bischofszell, den 1. August 1980  
Bezirksgerichtspräsident Bischofszell

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief per Fr. 1800.-, dat. 15. Juli 1928, maximal Zinsfuß 4½%, haftend auf GB Nr. 244, 362, 382 und 402 Tuggen (Grundeigentümerin: A. Bamert AG, Tuggen).

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 5. August 1980 (BGP-Z 127/80) wird der unbekante Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist ab erster Publikation beim Einzelrichter der March, Lachen, vorzuweisen, ansonst Kraftlosklärung erfolgt. (1211)

8853 Lachen, den 5. August 1980 Einzelrichter der March

Der Eigentümerschuldbrief B von Fr. 10 000.- vom 3. März 1958, Beleg V/7724, zugunsten Erben des Gottfried Fankhauser-Enggist, Buchen, Horrenbach-Buchen, lastend im 5. Rang auf Horrenbach-Buchen Grundstück Nr. 93, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1203)

3601 Thun, den 31. Juli 1980 Der Gerichtspräsident I:  
i.V. Genna

Es wird vermisst:

Fr. 17 910.35 Sparheft Nr. 244.825.04 der Appenzel A.Rh. Kantonalbank, lautend auf L.M., Herisau.

Der allfällige Besitzer wird aufgefordert, das Sparheft bis spätestens 30. November 1980 der Obergerichtskanzlei Appenzel A.Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls wird es für kraftlos erklärt. (1209)

9043 Trogen, den 1. August 1980 Obergerichtskanzlei Appenzel A.Rh.



Le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 5500.-, inscrite le 20 décembre 1950 sous n° 375, grevant en 1<sup>er</sup> rang l'article 1845 du cadastre de Rochefort, propriété de René Schenk, est sommé de produire ce titre dans un délai échéant le 31 août 1981 au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1198<sup>1</sup>)

2017 Boudry, le 30 juillet 1980

Le président-suppléant:  
Daniel Jeanneret

### Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt:

Inhaberaktie Nr. 2945 der Volksbank Hochdorf, nom. Fr. 500.- mit dem dazugehörigen Couponsbogen (Coupons 1973 und folgende). (1210)

6280 Hochdorf, den 1. August 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
Leu

Le président du Tribunal du district de Courtelary

somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 25 000.-, taux 6½%, en faveur de feu Schöchlin Raoul, 1901, ancien fabricant, à Péry, du 20 novembre 1959, série IIG n° 4886, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble fl. n° 216, du ban de Péry, lieu dit «Champ l'Allemand», habitation-atelier-garage n° 129A, assise, aisance, champ de 35,80 ares, d'une valeur officielle de fr. 286 200.-, propriété de feu Schöchlin Raoul, né en 1901, originaire de Bienne, ancien fabricant, à Péry, décédé le 23 janvier 1979, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1187<sup>1</sup>)

2608 Courtelary, le 21 juillet 1980

Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Par ordonnance du lundi 4 août 1980, le président ad intérim du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du bon de caisse n° 15572 au montant de fr. 20 000.- de la Caisse d'Épargne de la République et Canton de Genève à échéance du 23 octobre 1979. (1212)

1200 Genève, le 4 août 1980

Tribunal de première instance:  
Richard Barbey, président ad intérim

### Louvina AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 1. Juli 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufs an in schriftlicher Form und mit Begründung am Domizil der Gesellschaft, Postgasse 21, 8750 Glarus, anzumelden. (A 1080<sup>1</sup>)

8750 Glarus, den 28. Juli 1980

Der Liquidator

### Inter Adhesive Holding AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, 3. Juli 1980, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei Mandataria Treuhand AG, Postfach 199, 6301 Zug, anzumelden. (A 1082<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 3. Juli 1980

Der Liquidator:  
Dr. H.W. Schlupe

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Il pretore di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 9/10 gennaio 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 5000.-, iscrizione RFP 11 gennaio 1960, doc. n. 121, gravante in III<sup>o</sup> rango, dopo una precedenza originaria di complessivi fr. 16 000.-, i fondi part. 172.3, 172.4, 174 A, 174 b di Cureghia, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1183<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 24 luglio 1980

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

### Office du registre des bateaux du canton de Vaud

Réquisition d'immatriculation

Epoque et lieu de construction du bateau: 1980, à Meyzieux (France).

Nom du constructeur: Edel.

Type de bateau et matériel de construction: voilier, plastic.

Tonnage et force en chevaux: 3 t et 8 CV.

Nom du bateau: Edel 820.

Autres signes distinctifs:

Couleur: blanches

Longueur: 8,20 m.

Largeur: 3,00 m.

Tirant d'eau: 1 m.

Propriétaire: Gogniat René-Germain fils de Germain, de nationalité suisse, domicilié à La Chaux-de-Fonds, rue de la Charrière 15.

Zone de navigation et port d'attache: Lac de Neuchâtel, Grandson.

Toute opposition à l'inscription doit être faite, par écrit, auprès de l'office dans un délai de 20 jours dès la présente publication.

Sommaire est faite à tous ceux qui prétendent posséder des droits réels sur le bateau ou des titres à la constitution de droits réels ou à l'inscription d'une annotation, de déclarer leurs droits par écrit dans les 20 jours à l'office, en produisant leurs moyens de preuve, faute de quoi ils seront réputés avoir renoncé au droit réel ou à l'annotation. (A1114)

1000 Lausanne, le 5 août 1980

Le conservateur du registre des bateaux:  
C. Haefliger

### Plasfina AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, 3. Juli 1980, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei Mandataria Treuhand AG, Postfach 199, 6301 Zug, anzumelden. (A 1081<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 3. Juli 1980

Der Liquidator:  
Jean A. Duruz

Il pretore di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 9/10 gennaio 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 4000.-, iscrizione RFP 2 gennaio 1959, doc. n. 3, gravante in II<sup>o</sup> rango, dopo una precedenza di fr. 12 000.-, i fondi 172.3, 172.4, 174 A, 174 b in Cureghia, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1184<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 24 luglio 1980

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 12/19 giugno 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 977 CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito nominativo n. 37, emesso dalla cassa Raiffeisen di Camignolo, intestato a nome della signora Palma Bernasconi, Camignolo, con un saldo di fr. 8959.25, libretto andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1186<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 1° luglio 1980

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Les autorisations de liquidation suivantes ont été délivrées:

Liquidation partielle

Chaussures Bata S.A., 15, rue de la Croix-d'Or, 1204 Genève. Autorisée en raison de fermeture provisoire pour transformation du bâtiment, sans interdiction.

Liquidations totales

M<sup>me</sup> Yvonne Rey, vêtements pour dames «Barex», 20, rue du Marché, 1204 Genève. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 9 mai 1985.

Ernest Kuhni S.A., carrelages et faïences, 53, route des Jeunes, 1227 Carouge. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 30 juin 1985.

Snc J. & D. Hartmann, vêtements pour dames «La Petite Boutique», 1, boulevard de St-Georges. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 25 avril 1985.

Gottfried Noiz, chemisier, 13, rue de Rive, 1204 Genève. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 30 mai 1985.

M. et M<sup>me</sup> Jean-Paul Carlier, chemiserie du Terraillet, 18, rue du Marché, 1204 Genève. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 15 avril 1985.

Visma S.A., commerce de machines et d'outillage, 29, rue Rousseau, 1201 Genève. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 30 juin 1985. Cette interdiction s'étend aussi à M. Robert Coumoëns, administrateur.

M<sup>me</sup> Monique Boil, vêtements pour dames «Christelle-Mode», 39, boulevard Carl-Vogt, 1205 Genève. Interdiction de réouverture d'un commerce similaire jusqu'au 31 juillet 1985. (A1113)

1211 Genève, le 4 août 1980 Département de l'économie publique

### Ted Bates Management & Service Company SA in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 30. Juli 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes der Ted Bates Management & Service Company SA in Liquidation, Spiehof 3, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen. (A1094<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 30. Juli 1980

Die Liquidatoren

### Gemminter S.A., à Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 juillet 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.- à fr. 100 000.-, par réduction de la valeur nominale des actions de fr. 1000.- à fr. 100.-.

Il résulte du rapport de révision spécial établi par «Progressia Société de Gestion S.A.», à Fribourg, que les créances sont entièrement couvertes par le capital ainsi réduit.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à M<sup>re</sup> Marc-Antoine Pürro, notaire, à Fribourg, rue St-Pierre 26. (A 1075<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 25 juillet 1980

Le conseil d'administration

Il pretore di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 14 gennaio 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto portatore o l'eventuale beneficiario delle seguenti ipoteche:

ipoteca di fr. 600.- con interessi al 5%, iscrizione n. 188 del 4 aprile 1899, gravante sulle part. 321, 810, 405, 391, 320, 260, 429, 271, 252, 252, 252 site in territorio del comune di Signora,

ipoteca di fr. 5000.-, iscrizione n. 144 del 30 maggio 1945, gravante in primo rango le part. 253-3/3, 253.1 nonché altri mappali omissis, site in territorio del comune di Signora,

titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1185<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 24 luglio 1980

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

### Coordination Technique du Bâtiment S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 juillet 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 26 rue de la Corraterie, c/o Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme. (A1095<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 5 août 1980

Le liquidateur

### Ense S.A., Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, réunie le 24 juillet 1980 à Lausanne, a décidé de réduire son capital social de fr. 200 000.- à fr. 50 000.- par annulation de 150 actions au porteur de fr. 1000.- chacune, le capital social étant réduit à 50 actions au porteur de fr. 1000.- nominal chacune, entièrement libérées. Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A 1084<sup>1</sup>)

1005 Lausanne, le 28 juillet 1980

Le conseil d'administration

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Jud Linus Karl,

geb. 1934, von Rieden SG, gew. Fahrlehrer, wohnhaft gewesen in Grenchen, Allerheiligenstrasse 74, gestorben am 26. Juni 1980.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 25. August 1980, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger nach Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 26. Juni 1980 zu berechnen und an die Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten. (A1051<sup>1</sup>)

2540 Grenchen, den 21. Juli 1980

Amtschreiberei Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach

### Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Garage Claparède Val d'Arve SA, Carouge GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations déposé chez M<sup>re</sup> Francis Strub, avocat, 34, avenue de Frontenex à Genève.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 30 septembre 1980 auprès de M<sup>re</sup> Francis Strub. (A1111<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 7 août 1980

M<sup>re</sup> Francis Strub

### Glycérol, Société anonyme de distillation et de saponification de la glycérine, en liquidation, Lenzerheide

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1<sup>er</sup> août 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M<sup>re</sup> Sabine Loubert c/o Burnier & Cie S.A., 3 rue César Soulié à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication. (A1110<sup>1</sup>)

1260 Nyon, le 1<sup>er</sup> août 1980

Le liquidateur

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Schürmann Leo, geb. 1943, Inhaber einer Bäckerei-Konditorei und eines Restaurants (Jockey-Bar), von Künten AG, in Niederlenz wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Juni 1980.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Niederlenz.

Frist: bis 2. September 1980.

(A 1090<sup>1</sup>)

5600 Lenzburg, den 1. August 1980

Bezirksgericht

### Galerie de l'Habitat I.S. SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1980, la dissolution et l'entrée en liquidation de la société ont été prononcées.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit avec tous justificatifs en mains du liquidateur, Monsieur Sylvain Nahum, 16, avenue Dumas, 1206 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1083<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 31 juillet 1980

Le liquidateur

### Nagytex SA in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 13 giugno 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, corso San-Gottardo 34, Chiasso. (A 961<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, il 3 luglio 1980

1 liquidatori

### Erbenaufuf

Am 28. Juli 1980 starb in Davos

Frau Anna Minna de Hof.

geborene Wilhelm, venezolanische Staatsangehörige, geboren am 13. Dezember 1894, Witwe des Werner Johannes de Hof.

Die gesetzlichen Erben am Nachlass der verstorbenen Frau Anna Minna de Hof sel. werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist unter Vorlage der entsprechenden Ausweise beim Kreisamt Davos im Sinne von Art. 555 ZGB schriftlich zu melden. (A1115<sup>1</sup>)

7270 Davos, den 30. Juli 1980

Kreisamt Davos:  
H. Laely, Landammann

### Organisation de conseils en étanchéité, isolation et anticorrosion S.A. OCE, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juillet 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations par écrit d'ici le 15 septembre 1980.

Les productions doivent être adressées au liquidateur, p.a. Jack Geneux S.A. Genève, rue de l'Athénée 22, 1206 Genève. (A1096<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 28 juillet 1980

Le liquidateur

### Seggiovina Cimetta S.A., Avegno

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO

#### Terza pubblicazione

Mediante risoluzione assembleare del 25 luglio 1980 la Seggiovina Cimetta S.A. ha deciso il suo scioglimento mediante assorbimento da parte della Società Funiava Locarno-Orselina-Cardada, Società Anonima, Orselina.

Quest'ultima società si assume l'attivo e il passivo della Seggiovina Cimetta S.A. secondo bilancio 30 giugno 1980. A mente dell'art. 742 CO e relativi si diffidano eventuali creditori a voler notificare i loro crediti entro 2 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate alla rispettabile Società della Funiava Locarno-Orselina-Cardada, Società Anonima, via F. Balli 2, 6600 Locarno. (A 1091<sup>1</sup>)

6600 Locarno, il 1<sup>o</sup> agosto 1980

Società della Funiava  
Locarno-Orselina-Cardada

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Sonderegger & Co. G.m.b.H., in Herisau.

Gemäss Art. 90 lit. h in Verbindung mit Art. 89 der Verordnung über das Handelsregister ergeht der Aufruf an Dritinteressenten, die eine Löschung dieser Gesellschaft von Amtes wegen verhindern wollen, ihre Interessen an der Aufrechterhaltung der Eintragung beim Handelsregisteramt von Appenzell A.Rh., 9102 Herisau, innert dreissig Tagen geltend zu machen, widrigenfalls die Löschung von Amtes wegen angeordnet wird. (A1112)

9100 Herisau, den 4. August 1980

Handelsregisteramt von Appenzell A.Rh.

### Elfrabel S.A., Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, réunie le 24 juillet 1980 à Lausanne, a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.- à fr. 100 000.- par annulation de 900 actions au porteur de fr. 1000.- chacune, le capital social étant réduit à 100 actions au porteur de fr. 1000.- nominal chacune, entièrement libérées.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A1085<sup>1</sup>)

1005 Lausanne, le 28 juillet 1980

Le conseil d'administration

### Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 29 luglio 1980 dell'avv. Dante Sabbadini, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Reiser Eugénie Luise Ottilie,

1900, nata Korger, da Lütisburg SG e già domiciliata a Savosa, deceduta a Viganello il 12 aprile 1980, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A1116<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 30 luglio 1980

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

### Sommaton selon art. 89 OCR

Société d'exploitation de marques et modèles S.A. (SEMM)

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A1109)

1700 Fribourg, le 1<sup>er</sup> août 1980

Office du registre du commerce de Fribourg

## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**304775.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1980.  
Kronwittner & Co., Baarerstrasse 43, 6301 Zug. - Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, nichtmedizinische Badepräparate; Wasch-, Reinigungs- und Spülmittel, auch mit desinfizierender Wirkung, für Geschirr, Fliesen, Glas, Holz, Metalle, Keramik, Wäsche sowie für Gegenstände mit lackierten Oberflächen und aus Kunststoff; Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder); Fleckenentfernungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

## BORA

**304776.** Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1980.  
durkon, H. Durscher, Auweg 77d, 3118 Utigen. - Fabrikation und Handel.

Abluftautomaten, Entlüftungsgeräte und deren Bestandteile. (Int. Kl. 11)

## DURKOMAT

**304777.** Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1980.  
Schless AG, 9430 St. Margrethen SG. - Handel.

Waadtländischer Weisswein. (Int. Kl. 33)

## TERRE-À-BLANC

**304778.** Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1980.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

## EXELIA

**304779.** Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1980.  
Federal-Mogul Corporation, 26555 Northwestern Highway, Southfield (Michigan, USA) - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180369. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1980 an.

Lager und Dichtungen, zusammengesetzte und nicht zusammengesetzte Teile von solchen, einschliesslich Gleitlager und Teile derselben, in Maschinen zu benutzende Lagerschalen, Verbindungsstangen und Teile davon und Handwerkszeuge. (Int. Kl. 6, 7, 8, 17)

## FEDERAL MOGUL

**304780.** Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1980.  
Federal-Mogul Corporation, 26555 Northwestern Highway, Southfield (Michigan, USA) - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181277. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1980 an.

Lager und Dichtungen, zusammengesetzte und nicht zusammengesetzte Teile von solchen, einschliesslich Kegelrollenlager, Zylinderrollenlager, Drehrollenlager und deren Teile. (Int. Kl. 6, 7, 8, 17)

## BOWER

**304781.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1980.  
Dentalgeräte «Condylators», Peter T. Gerber, Bellariastrasse 48, 8038 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Artikulator zum Aufbau von Zahnprothesen; Prothesen und künstliche Zähne. (Int. Kl. 5)

## ANATO-DYNAMIC

**304782.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1980.  
Allied Chemical Corporation, Columbia Road and Park Avenue, Morristown (New Jersey, USA) - Fabrikation und Handel.

Metallelemente zur Verwendung in magnetischen Abschirmungen. (Int. Kl. 6, 9)

## METSHIELD

**304783.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1980.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Nichtmedizinische Konfiseriewaren und Biskuits. (Int. Kl. 30)

## CRANCKS

**304784.** Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 20. Dezember 1979.  
Metallgesellschaft Aktiengesellschaft, Reuterweg 14, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Chemische Schlackenbindemittel für Giessereien. (Int. Kl. 1)

## REMMOS

**304785.** Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980.  
Alfred Vogel, Hätschen, 9053 Teufen AR. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180922. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1980 an.

Nervennittel. (Int. Kl. 5)

## GINSAVITA

**304786.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1980.  
Coney Onkyo Kabushiki Kaisha, 2-8 5-chome, Iwayakitamachi, Nada-ku, Kobe (Japan). - Fabrikation und Handel.

Radio- und Tonbandgeräte, Stereoanlagen; Fischsuchergeräte; Blutdruckprüfgeräte. (Int. Kl. 9, 10)

## CONION

**304787.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1980.  
Apotheke Dr. Künzler, Oberdorfstrasse 23, 8820 Wädenswil. - Fabrikation.

Schlaffördernde und beruhigende sowie antiallergische Medikamente in Form von Kapseln, Tabletten, Zäpfchen, Tropfen und Sirupen. (Int. Kl. 5)

## VILBIN

**304788.** Date de dépôt: 9 février 1980.  
Laboratoire Cogan - Produits Lydia Dainow S.A., 11, rue des Eaux-Vives, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, pharmaceutiques, médicaux, hygiéniques, articles de parfumerie. (Cl. int. 3, 5)

## L. DAINOW

**304789.** Date de dépôt: 8 février 1980.  
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, 8002 Zurich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 179580. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 février 1980.

Huiles et graisses techniques, produits pour l'éclairage, combustibles liquides et gazeux. (Cl. int. 4)

## THERMOSHELL

**304790.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1980.  
Apotheke zur Taube Labor Hans Holzgang, Unterdorfstrasse 8, 6403 Küssnacht am Rigi. - Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte und Naturkurmittel und -heilmittel. (Int. Kl. 5)

## HOGA-DROP

**304791.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1980.  
Apotheke zur Taube Labor Hans Holzgang, Unterdorfstrasse 8, 6403 Küssnacht am Rigi. - Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## HOGAPHARM

**304792.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1980.  
Apotheke zur Taube Labor Hans Holzgang, Unterdorfstrasse 8, 6403 Küssnacht am Rigi. - Fabrikation.

Shampoo gegen Parasiten am Menschen. (Int. Kl. 3, 5)

## LUSAP

**304793.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Medizinische Apparate und Instrumente. (Int. Kl. 10)

## SANDOZ-NOVAIR

**304794.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Präparate und Substanzen für diagnostische Zwecke. (Int. Kl. 5)

## HEPATUBE

**304795.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980.  
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe, der Marke Nr. 265667. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1980 an.

Rezeptpflichtige schmerzlindernde oder -betäubende und entzündungshemmende Präparate, erhältlich nur zur oralen Verabreichung und als Darmzäpfchen. (Int. Kl. 5)

## BALMOX

**304796.** Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1980.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179739. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1980 an.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege; diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

## LEPTOVAX

**304797.** Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1980.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179739. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1980 an.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege; diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

## LEPTOVAX-PLUS

**304798.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1980.  
Smith & Nephew Southalls Limited, Alum Rock Road, Birmingham (Grossbritannien). - Handel.

Tupfer, Bausche, Polster und Schwämme für chirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Zwecke. (Int. Kl. 5, 10)

## CELLOLITE

**304799.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1980.  
Chocolat Titlis S.A., 6987 Caslano. - Fabrikation.

Mit Zucker und Schokolade dragierte Mandeln und Nüsse. (Int. Kl. 30)

## MANDO-NUTS

**304800.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.  
T.J. Smith & Nephew, Limited, 101, Hessle Road, Hull (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Verbände, Verbandmaterial, medizinische und chirurgische Pflaster und Gipsverbände, Heft- und Bindematerial für solche Verbände. (Int. Kl. 5, 10)

## HYPAFIX

**304801.** Date de dépôt: 11 février 1980.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 179636. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1980.

Riz et préparations à base de riz; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, poissons et conserves de poissons, préparations de soupes, sauces, pâtes alimentaires; cacao; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non-alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non-alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; dessert poudings; yogourt, crème, beurre, fromages, œufs; chocolat, bonbons et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie, glaces comestibles. (Cl. int. 29 à 32)

## MONTALPA

**304802.** Date de dépôt: 12 février 1980.  
Fisons Limited, Fison House, 9, Grosvenor Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres médicaux et chirurgicaux; matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants. (Cl. int. 5)

## TILADE

**304803.** Data del deposito: 13 febbraio 1980.  
Rivopharm S.A., 6911 Manno. - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per bambini e ammalati; impiastri, materiale per fasciature, materie per stuccare denti e prendere delle impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere le erbacce e gli animali nocivi. (Cl. int. 5)

## RIVALGYL

**304804.** Date de dépôt: 13 février 1980.  
Skis Authier S.A., à la Picarde, 1145 Bière. - Fabrication et commerce.

Skis. (Cl. int. 28)

## POLARIS

**304805.** Date de dépôt: 13 février 1980.  
J. Barbour & Sons, Limited, «Beacon Works», Simonside Industrial Estate, Newcastle Road, South Shields (Durham, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Vêtements, chaussures et articles de protection contre les accidents et les blessures. (Cl. int. 9, 25)

## BARBOUR

**304806.** Date de dépôt: 14 février 1980.  
Guigoz S.A., 1628 Vuadens. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 180103. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1980.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CORTILAC

**304807.** Date de dépôt: 14 février 1980.  
Fonjallaz S.A., 1098 Epesses. - Production et commerce.

Vin vaudois. (Cl. int. 33)

## MERE CATHERINE

**304808.** Date de dépôt: 14 février 1980.  
Fonjallaz S.A., 1098 Epesses. - Production et commerce.

Vin vaudois. (Cl. int. 33)

## LA MERE CATHERINE

**304809.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1980.  
Estee Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Boulevard, Agincourt (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Parfums, Eau de Parfum, Eau de Cologne. (Int. Kl. 3)

## CINNABAR

**304810.** Date de dépôt: 19 février 1980.  
Topic S.A., 2, cours de Rive, 1211 Genève. - Fabrication. - Renouvellement de la marque n° 183198. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1980.

Tisanes et produits pharmaceutiques à base de végétaux. (Cl. int. 5)

## JAUNITINE

**304811.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.  
ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile) (ESA Società cooperativa di compra dell'Unione professionale Svizzera dell'Automobile), Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Technische Öle. (Int. Kl. 4)

## SERVILUB

**304812.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1980.  
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 268819. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1980 an.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Toilettenartikel, Parfümieren, Seifen, Shampoos, Haarpflegepräparate, Präparate für die Mundpflege, einschliesslich Zahnputzmittel und Zusätze zu Zahnpasten; medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

## RESDAN

**304813.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.  
A. Klarer, im Wisli 673, 8215 Hallau. - Fabrikation und Handel.

Polyester-Beton mit eingearbeitetem Metallteil zur Grenzmarkierung. (Int. Kl. 6, 19)

## KLARER GRENZMARKE

**304814.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1980.  
Doetsch, Grether & Cie AG (Doetsch, Grether & Cie S.A.) (Doetsch, Grether & Cy Ltd.), Steinentorstrasse 23, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178549. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1979 an.

Hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Haar- und Zahnpflege, Arzneimittel für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 3, 5)

## NAILETTE

**304815.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980.  
van Baerle & Cie AG, Schützengässchenstrasse 21, 4142 Münchenstein.  
- Fabrikation und Handel.

Hilfsmittel auf Basis von Alkalisilikaten für den Reaktivdruck in der Textilfärberei. (Int. Kl. I. 2)

## SILAFIX

**304816.** Date de dépôt: 15 février 1980.  
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LE BOUVREUIL

**304817.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1980.  
Batterie Dienst De Wilde AG, Hauptstrasse 33, 4102 Binningen. - Handel.

Digital-Spannungsmessgerät. (Int. Kl. 9.)

## DIGIPOL

**304818.** Date de dépôt: 15 février 1980.  
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## VIGNEMONT

**304819.** Date de dépôt: 15 février 1980.  
«Provins» Fédération des Caves de producteurs de Vins du Valais (F.C.P.V.V.), 1950 Sion. - Production et commerce. - Renouvellement de la marque n° 179613. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1980.

Vins du Valais (Dôle). (Cl. int. 33)

## CHANTEAUVIEUX

**304820.** Date de dépôt: 15 février 1980.  
«Provins» Fédération des Caves de producteurs de Vins du Valais (F.C.P.V.V.), 1950 Sion. - Production et commerce. - Renouvellement de la marque n° 179614. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1980.

Tous produits de provenance vinicole, de toutes origines et de tous cépages. (Cl. int. 33)

## ORIFLAMME

**304821.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1980.  
Bräueri Feldschlösschen (Brasserie Feldschlösschen) (Birrerie Feldschlösschen) (Feldschlösschen Brewery), Feldschlösschenstrasse 34, 4310 Rheinfelden AG. - Fabrikation und Handel.

Bier. Ale und Porter; Starkbier; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

## TEFIL

**304822.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1980.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. I. 5)

## KNAVE

**304823.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1980.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forstwirtschaft sowie für den Garten- und Weinbau; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, einschliesslich Fungizide. (Int. Kl. I. 5)

## LEAP

### Firmaänderungen - Modifications de raison

**225108.** - Benrus Corporation, Ridgefield (Connecticut, USA). - Firma geändert in Wells Benrus Corporation. - Eingetragen am 15. Juli 1980.

**299169.** - ISF Interspace and Flavours AG, 8008 Zürich. - Firma geändert in ISF Spice and Flavours AG (ISF Spice and Flavours S.A.) (ISF Spice and Flavours Ltd.). - Eingetragen am 15. Juli 1980.

### Firmaänderung und Sitzverlegung Modification de raison et transfert de siège

**281473.** - Elisabeth Aeberli, Meilen (Zürich). - Firma geändert in Elisabeth Rosenberger-Aeberli. - Sitz verlegt nach Obstgartenstrasse 28, 8136 Gattikon. - Eingetragen am 15. Juli 1980.

### Sitzverlegungen - Transferts de siège

**197502.** - Piniol AG, Luzern. - Sitz verlegt nach Winkelstrasse 12, 6048 Horw. - Eingetragen am 15. Juli 1980.

**231947, 234678, 234679, 235042, 242532.** - Wipf AG, Zürich. - Sitz verlegt nach Industriestrasse, 8604 Volketswil. - Eingetragen am 15. Juli 1980.

**232970, 232971.** - Georg Wyss, Zürich. - Sitz verlegt nach im Weiher, 8330 Hermatswil. - Eingetragen am 15. Juli 1980.

**254638, 254708.** - Diamond Shamrock Technologies S.A., 1201 Genève. - Siège transféré à 19, chemin du Champ-d'Anier, 1209 Petit-Saconnex. - Enregistré le 15 juillet 1980.

**297684.** - Hans Schwörer, 4132 Muttenz. - Sitz verlegt nach Lindenstrasse 12, 8155 Niederhasli. - Eingetragen am 15. Juli 1980.

### Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

**299483 (TOP POS, fig.)**  
International Educational Services AG, 7000 Coire. - L'indication des produits est limitée à Matériel d'instruction et d'enseignement, à savoir manuels et supports de travail imprimés; jeux. - Enregistré le 15 juillet 1980.

**302089 (SCINTADREN)**  
The Radiochemical Centre Limited, Amersham (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - L'indication des produits est limitée à Préparations et substances pharmaceutiques pour tests et diagnostics, préparations destinées à l'usage pharmaceutique afin de déterminer les niveaux de radioimmunité. - Enregistré le 15 juillet 1980.

### Berichtigung - Rectification

**303955 (RIMSIL)**  
Fosco Trading AG, 7000 Coire. - Le terme «insuler» figurant dans l'indication des produits doit être remplacé par «isolere». - Enregistré le 15 juillet 1980.

### Löschungen - Radiations

**184217 (fig.)** 193131 (NIL)  
**184218 (YSLO)** 268386 (LE PÊCHEUR, fig.)  
«Pharmacie Principales de Tolédo & Cie, Genève. - Radiées le 15 juillet 1980 à la demande de la titulaire.

**300992 (ARBER'S GESUNDHEITS-SOHLN A.G.S., fig.)**  
Walter Arber, 8048 Zürich. - Gelöscht am 15. Juli 1980 auf Ansuchen des Markeninhabers.

### Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Juni 1980 Refus de protection en Suisse de marques internationales, juin 1980

#### I. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

422891 (BLOND) 442967 (TOTALPAC)  
426416 (3, fig.) 442970 (MANILLE KLESS,  
427067 (DISPENS PACK) fig.)  
435576 (Vasofix) 442978 (RELAX)  
438609 (LA TABLE DU 442981 (RAVEL)  
SOMMEIL) 443007 (Maxima, fig.)  
438909 (COMPUNETT) 443034 (TAIGA)  
439074 (SYNTHESA) 443040 (Aimé Bernard Cie, fig.)  
439167 (Lipoclean) 443045 (GUIDFLEX)  
439847 (XM) 443047 (BOTTEGHI, fig.)  
439894 (Tipstretch) 443048 (cam, fig. + services)  
439897 (Tipnorm) 443051 (mr.B)  
439954 (SKINWORKS) 443055 (CHANGER, fig.)  
440614 (FJLL) 443056 (Lorenzo sport, fig.)  
440972 (cabloptic, fig.) 443060 (CENTRE CHIEN &  
440991 (LIPOMETRE) CHAT... fig.)  
441395 (MAXICUP) 443071 (Duolactin)  
441853 (ROEMER) 443076 (PLEURACAN)  
441925 (Minithem) 443077 (PLEURAFIX)  
442507 (WC FRISCH, fig.) 443122 (GUY D'ARVIN)  
442545 (Giorgio Reggiani, fig.) 443124 (TRISTATE)  
442571 (PIERRE DUNE, fig.) 443130 (STRESSBREAKER...  
442578 (KLINAIR) fig.)  
442582 (LOGAN) 443133 (INTERBIBA)  
442585 (manuel sayo) 443140 (Carioqa, fig.)  
442589 (jacques ruc., fig.) 443145 (Sacha São & co, fig.)  
442592 (DATA CLEAN) 443152 (STABILIVEAU)  
442609 (Sonnendusche) 443158 (UNIQUE NIGHT  
442627 (STYLE) FOUNDATION)  
442646 (FONGISTOP) 443210 (SGAN, fig. + services)  
442660 (Skinclair) 443171 (COMATRAM, fig. +  
442669 (DE LACOUR) services)  
442674 (MICKEY 443172 (INTERMANUFAC-  
SPORTSWEAR) TURES + services)  
442685 (fig.) 443176 (fig.)  
442686 (ANKLE SAVER) 443177 (fig.)  
442698 (fig.) 443178 (fig.)  
442713 (NOVELASTIC) 443195 (l'univers de cuir, fig.)  
442777 (Omnifix) 443198 (NARCO - TABLE)  
442781 (Galvanopur) 443199 (NARCOSOT)  
442783 (Labomix) 443207 (VISIBILIO)  
442784 (Picasso) 443210 (SC, fig.)  
442803 (Fair Lady) 443212 (MAXI - DO)  
442822 (CREME 443214 (MAXICOLOR  
ASTHENIANTE) SYSTEM)  
442823 (BUGATTI) 443215 (MONTELUCE)  
442831 (SERVICE PLUS) 443216 (EXIT)  
442841 (LUMINEUSE 443227 (TERRAIN)  
DOUCEUR) 443229 (VITROCERAMICA)  
442864 (GRÖHE 443233 (cf. fig.)  
INTERNATIONAL) 443249 (ITB, fig.)  
442868 (VIBROMIX) 443258 (TORTENECKEN)  
442883 (da Vinci) 443263 (BARBARA BLAISE)  
442890 (MAHLZEIT...) 443270 (italian- Look...)  
442900 (PROSANA, fig.) 443336 (CASTELLANI, fig.)  
442909 (MAXIBOX) 443371 (MODA)  
442910 (MIDIBOX) 443380 (PANACHE)  
442911 (MINIBOX) 443392 (IVY OXFORD)  
442920 (Mauricuis) 443397 (NARMY LAURE)  
442923 (Tricodur) 443399 (CITY'S DRUM, +  
442948 (... Tropic, fig.) services)  
442949 (... Natur, fig.) 445023 (MONTENEGRO, fig.)  
442958 (COLHOGAR) 445117 (AUTOPAINT, fig.)  
442962 (GUDVAIN) 446258 (fig.)  
442963 (GUDVAIN... fig.) 446259 (fig.)

#### 2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

420350 (PRECISION IN-LINE, 442983 (COCKTAIL DES  
fig. services) ILES, fig.)  
435574 (... Lutz Linetti..., fig.) 442984 (PAMPRYL, fig.)  
services) 442985 (PAMPRYL, fig.)  
436025 (MATCH; + services) 442986 (PAMPRYL, fig.)  
436259 (BAIKAL, fig.) 442987 (PAMPRYL, fig.)  
439866 (HORSE, fig.) 442990 (PAMPRYL, fig.)  
440156 (N & P NOYAU DE 442998 (ÉLYSÉE)  
POISSY) 443003 (PERNELLE)  
440712 (CASTILLO DE 443004 (CAMUS,  
RAIMAT) NAPOLEON... fig.)  
441314 (Zilavka Mostar, fig.) 443005 (RETYLYON)  
441319 (SATEX, services) 443010 (ALTIGRAPH, fig.,  
441391 (Marlboro..., fig.) services)  
441757 (reshma, 443052 (fig. services)  
MURCIA(Span), fig.) 443053 (fig. services)  
441862 (eau de toilette... 80°... 443054 (ROSTEX, fig.)  
fig.) 443061 (GRILLINO)  
441880 (PATRICK EINHORN, 443065 (PROMIPONT)  
fig.) 443066 (Caballero... PUERTO  
442180 (P.I.L. S. 4, fig., services) DE SANTA MARIA,  
442535 (... PRODOTTO fig.)  
ITALIANO, fig.) 443074 (SPINOCAN)  
442537 (KARGOS, services) 443075 (EPICAN)  
442541 (JAGUAR, fig.) 443078 (STERICAN)  
442550 (ALU HOME, fig.) 443080 (Isofoil)  
442553 (fig. services) 443082 (Talisaps)  
442554 (LA 443092 (TALISAPS)  
DOCUMENTATION 443096 (LUTENYL)  
ORGANIQUE, fig., 443109 (CARDIODEFI)  
services) 443162 (AQUADIANE)  
442599 (eau légère... PARIS... 443165 (MINCILIANE)  
fig.) 443166 (AGUADIAL)  
442623 (The Magic Pan, fig.) 443167 (BRUMIDE)  
442632 (FIREFLEX) 443174 (fig. services)  
442656 (Otaglicin) 443208 (MÓVIO MIX)  
442663 (NOVOBAT, services) 443211 (Tenute la Gina... fig.)  
442678 (Monsieur Gourand... 443219 (JAMOCILLIN)  
fig. + services) 443248 (... JUSCAFRESA  
442687 (SERVIRAMA, CAMALLERA, fig.)  
services) 443251 (... ALICANTE, fig.)  
442692 (KF INFORMATIQUE, 443286 (CUTOMATIC)  
fig. + services) 443329 (NIALCO + services)  
442718 (RED INDIAN) 443330 (NIALHYSTER,  
442765 (Denticlora) services)  
442772 (STIEBEL ELTRON... 443331 (SPINAL, services)  
fig.) 443332 (SPINALOR, services)  
442787 (MAGICTOYS, fig.) 443333 (UGIMAG, services)  
442818 (ESTRESSENCE) 443334 (UGIMAX, services)  
442821 (SESAME SUN) 443335 (GYLIMETRE, services)  
442828 (... BEURRE BRETON, 443400 (Pyrostalan)  
fig.) 443341 (Pyrosin)  
442836 (SILKA) 443375 (... ROCK'N'ROLL  
442840 (Jean Le Bourget, Made MAGAZINE, fig.)  
in France, fig.) 443393 (MARIE PAPIER,  
442842 (Anais, fig.) services)  
442847 (fig.) 443396 (LES LAINES DE  
442865 (INTERATOM) PARIS, fig.)  
442867 (COATED VICRIL) 443839 (LAURENT  
442869 (ROQUEFORT... fig.) PERRIER...  
442872 (roclaine, fig.) ESTABLISHED 1812...  
442901 (H, fig.) fig.)  
442902 (ANHYCHAPE) 443881 (... MARQUÉS DE  
442903 (... LA POËLE RISCAL... ALAVA, fig.)  
MAGIQUE...) 443882 (... MARQUÉS DE  
442906 (MINITORK) RISCAL... ALAVA, fig.)  
442907 (MIDITORK) 444221 (vitus, fig.)  
442908 (MAXITORK) 444226 (MILEMATIC, +  
442916 (JOHN NISSEN services)  
MANNEQUINS, fig.) 444233 (ANNA FRANCOIS,  
442919 (Naturella, fig.) fig. services)  
442921 (RUSTICALOS) 444234 (AUGUSTE  
442930 (Bariabs) MUGNIOT, fig.,  
442969 (SPRINT METAL) services)  
442973 (Miel... fig.)  
442979 (WOLFFBERGER)  
442982 (Banga SANS BULLE,  
fig.)



## Société Bancaire Barclays (Suisse) S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1980  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		Engagements en banque à vue	63 400 980.—
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	150 243 760.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	137 187 470.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	100 439 035.—	Créanciers à vue	144 984 172.—
Effets de change et papiers monétaires	9 467 390.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 317 454.—
— dont descriptions et bons du trésor	—	Livrets de dépôt	17 856 094.—
Comptes courants débiteurs en blanc	25 319 084.—	Obligations de caisse	3 760 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	81 547 921.—	Autres passifs	23 131 359.—
— dont garantis par hypothèque	1 474 731.—	Capital actions	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	11 028 720.—	Réserve légale	2 670 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	20 373 746.—	Autres réserves	15 300 000.—
— dont garantis par hypothèque	2 955 460.—	Solde reporté de l'exercice précédent	313 744.—
Placements hypothécaires	504 500.—		
Titres	30 996 105.—		
Participations permanentes	2 063 547.—		
Immeubles à l'usage de la banque	21 464 472.—		
Autres immeubles	665 502.—		
Autres actifs	13 579 944.—		
	444 977 563.—		444 977 563.—
			Fr.
Montant des actifs à l'étranger		Engagements par avals, cautionnements et accreditifs	48 552 399.80
— dont avoires en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	140 403 257.54	Engagements de versements sur actions	
à plus de 90 jours d'échéance	3 208 135.40	et autres titres de participations	500 000.—
		Créances résultant d'opérations fermes, à terme,	
		sur titres et métaux précieux	29 057 476.95
		Engagements par opérations fermes, à terme,	
		sur titres et métaux précieux	25 413 456.35

## Compagnie de Banque et de Crédit SA, Lausanne

Bilan intermédiaire au 30 juin 1980  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	16 761 809.29
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	25 717 000.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 205 000.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	12 944 527.58	Créanciers à vue	25 312 914.68
Effets de change et papiers monétaires	4 064 246.80	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 179 800.—
Comptes courants débiteurs en blanc	16 808 451.48	Livrets et carnets de dépôts	1 190 429.16
Comptes courants débiteurs gagés	23 715 072.96	Autres postes du passif	7 830 457.90
— dont garantis par hypothèque	2 127 771.73	Capital actions	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	5 444 200.—	Réserve légale	2 200 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	9 848 466.49	Autres réserves	6 300 000.—
Crédits en compte courant et prêts		Solde reporté de l'exercice précédent	245 240.75
à des collectivités de droit public	3 400 012.10		
Placements hypothécaires	872 904.35		
Titres	4 066 425.45		
Autres postes de l'actif	2 861 896.94		
	111 737 651.78		111 737 651.78

## Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A., Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1980  
(senza conto perdite e profitti)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale	6 355 782.25	Debiti a vista presso banche	2 129 547.19
Crediti a vista presso banche	19 183 008.48	Debiti a termine presso banche	36 160 000.—
Crediti a termine presso banche	1 991 722.35	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	9 360 000.—
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	—	Conti creditori a vista	28 297 915.53
Effetti cambiari	3 476 025.10	Conti creditori a termine	10 024 980.89
Conti correnti debitori senza copertura	16 248 384.59	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	9 513 980.89
Conti correnti debitori con copertura	44 613 153.42	Libretti di deposito	14 206 597.44
— dei quali con garanzia ipotecaria	12 211 331.75	Obbligazioni di cassa	5 222 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	421 326.—	Altre poste del passivo	5 905 922.14
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	14 410 845.75	Capitale	10 600 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	5 905 985.75	Riserva legale	1 150 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	1 099 716.—	Riserva ordinaria	2 550 000.—
Titoli	6 695 517.60	Riparto dell'esercizio precedente	533 531.70
Stabili per uso della banca	445 000.—		
Altre poste dell'attivo	1 840 013.35		
	116 780 494.89		116 780 494.89
			Fr.
		Ammontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni);	
		come anche impegni mediante accreditivi	5 719 088.20

## Landesindex der Konsumentenpreise im Juli 1980

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Juli 1980 eine Erhöhung um 0,3%. Er stellte sich damit auf 108,9 (September 1977 = 100) und lag, wie schon im Juni 1980, um 3,3% über dem Vorjahresstand. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Der Anstieg des Landesindex im Juli 1980 um 0,3% gegenüber dem Vormonat ist wiederum zur Hauptsache auf Preiserhöhungen bei den Nahrungsmitteln (+1,7%) zurückzuführen. Ausserdem erhöhten sich die Gruppensätze für Verkehr (+0,4%) und – infolge höherer Tarife für ärztliche Leistungen und für Spitaltaxen in verschiedenen Kantonen – diejenige für Körper- und Gesundheitspflege (+0,1%). Demgegenüber wies die Gruppensätze für Heizung und Beleuchtung (–1,9%) erneut einen Rückgang auf. Die Heizölpreise haben sich gegenüber dem Vormonat um 2,5% und gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat um 13,7% zurückgebildet. Der Anteil dieser Preissenkungen an der Zuwachsrate des Landesindex der Konsumentenpreise im Vergleich zum Vormonat (+0,3%) beträgt – 0,1 Prozentpunkte und an derjenigen zum Vorjahr (+3,3%) – 0,6 Prozentpunkte. Die übrigen fünf Bedarfsgruppen sind im Berichtsmontat nicht neu erhoben worden.

Die Steigerung der Gruppensätze für Nahrungsmittel ist vor allem auf weitgehend saison- und witterungsbedingte Preiserhöhungen für Früchte zurückzuführen, aber auch Preisaufschläge für Fleisch (weiter Wegfall von Aktionen) und für Zucker fielen ins Gewicht. Die Auswirkungen dieser Erhöhungen wurden jedoch durch rückläufige Preise für Kartoffeln und Gemüse etwas abgeschwächt.

Ausschlaggebend für den Anstieg der Gruppensätze für Verkehr waren in erster Linie Preiserhöhungen für neue Personwagen sowie höhere Ansätze für Service und Unterhalt von Personwagen. Ferner zogen die Preise für Motorenöl und Bereifung etwas an. Preiserhöhungen wurden hingegen für Occasionsautomobile festgestellt. Ein schwacher Preisrückgang bei Benzin beeinflusste die Gruppensätze nur unwesentlich. Die gegen Ende Juli bekanntgewordenen Preissenkungen für Benzin sind erst nach den Preiserhöhungen wirksam geworden.

Werden die Preisveränderungen bei Heizöl und Benzin gesamthaft betrachtet, ergibt sich ein Beitrag an die Veränderung des Totalindex gegenüber dem Vormonat (+0,3%) von – 0,1 Prozentpunkten und gegenüber dem Vorjahr (+3,3%) von – 0,5 Prozentpunkten. Ohne diese Preisveränderungen würde der Landesindex im Juli 1980 nicht um 0,3% sondern um 0,4% ansteigen und um 3,8% anstatt 3,3% über dem Vorjahr liegen.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Indexreihe mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den Juli 1980 ein Stand von 183,6.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## L'indice suisse des prix à la consommation en juillet 1980

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0,3% en juillet 1980 pour atteindre, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 108,9 points, qui est de 3,3% supérieur à celui d'une année auparavant; ce taux annuel d'augmentation est le même que celui qu'on avait enregistré en juin 1980. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés, sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La hausse de 0,3% que l'indice suisse des prix à la consommation a subie en juillet 1980 par rapport au mois précédent est de nouveau principalement imputable à celle de l'indice de l'alimentation (+1,7%). Les indices d'autres groupes ont aussi connu un mouvement ascendant; ce sont ceux des transports et communications (+0,4%) et – par suite du relèvement de tarifs médicaux et hospitaliers dans différents cantons – celui de la santé et des soins personnels (+0,1%). En revanche, l'indice du chauffage et de l'éclairage a

encore reculé (–1,9%). Les prix du mazout ont diminué de 2,5% par rapport au mois précédent et de 13,7% comparativement au niveau enregistré une année auparavant. La part de ces réductions de prix atteint respectivement – 0,1 et – 0,6 point de pour-cent dans les taux d'augmentation que l'indice suisse des prix à la consommation accuse entre juin et juillet 1980 (+0,3%) et par rapport à juillet 1979 (+3,3%). Les cinq autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique durant le mois de juillet.

Ce sont avant tout des augmentations de prix – en grande partie saisonnières et imputables aux conditions atmosphériques – pour des fruits qui ont fait monter l'indice de l'alimentation. Mais des prix plus élevés pour la viande (autres cessations de campagnes de vente à prix réduits) ainsi que pour le sucre ont aussi joué un rôle. Les effets de ces hausses ont cependant été quelque peu atténués par des prix en baisse pour les pommes de terre et des légumes.

L'avance marquée par l'indice des transports et communications résulte en premier lieu du fait que des voitures de tourisme neuves sont devenues plus chères et que des tarifs pour des services d'entretien de ces voitures ont été augmentés. En outre, les huiles pour moteurs et les pneus ont un peu renchéri. On a, en revanche, enregistré des réductions de prix pour des voitures de tourisme d'occasion. Une légère régression des prix de l'essence n'a pas eu de répercussion sensible sur l'indice du groupe. Les réductions annoncées vers la fin de juillet pour l'essence ne sont entrées en vigueur qu'après le relevé des prix.

Si l'on prend ensemble les modifications des prix du mazout et de l'essence, on constate que leur incidence a été de – 0,1 point de pour-cent sur la hausse de l'indice suisse des prix à la consommation entre juin et juillet 1980 (+0,3%) et de – 0,5 point de pour-cent sur la hausse comparativement à juillet 1979 (+3,3%). Sans ces mouvements de prix, l'indice suisse des prix à la consommation aurait progressé de 0,4% au lieu de 0,3% en juillet 1980 et dépasserait de 3,8% au lieu de 3,3% le niveau qui était le sien une année auparavant.

En raccordant à la nouvelle série d'indices l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de juillet 1980, un indice de 183,6 points.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Chepharm Holding AG, Basel

Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für das Geschäftsjahr 1979

auf Dienstag, 26. August 1980, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Engelgasse 11, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1979.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1979.
3. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung 1979.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. August 1980 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Basel, den 4. August 1980

Der Verwaltungsrat

## ARA Film AG, Zug

Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 23. September 1980, 10 Uhr, c/o Vuille & Jozler, Genferstrasse 24, Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des letztjährigen Protokolls.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1979.
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
5. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

Inhabertifikate der Schweizerischen  
Kreditanstalt für Aktien Fiat S.p.A., Turin

(Valoren-Nummer 570 296)

## Dividendenzahlung

Für das Geschäftsjahr 1979 wurde eine Dividende von Lit. 185.– brutto pro Aktie Fiat bezahlt, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 129,50.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 37 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhabertifikate vom 7. August 1980 an mit netto

Fr. 2,40 pro Zertifikat über 10 Aktien

Fr. 24.– pro Zertifikat über 100 Aktien

Fr. 120.– pro Zertifikat über 500 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich oder

bei ihren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz,

eingelöst werden.

SYDØSTSJAE LLANDS ELEKTRICITETS  
AKTIESELSKAB

(Compagnie d'électricité du sud-est du Seeland SEAS)  
Haslev, Danemark

6%

Emprunt 1980-1990  
de Fr. 25 000 000.–

Le produit de l'emprunt est destiné au finan-  
cement des investissements en cours.

Prix d'émission:

100%

plus 0,30%  
droit de timbre fédéral de négociation.

Durée: 10 ans maximum.

Titres: obligations au porteur de Fr. 1000.–,  
Fr. 5000.– et Fr. 100000.– nominal.

Remboursements: le 27 août 1990 au pair,  
mais rachats de 1981 à 1985 de Fr. 1000000.–  
et de 1986 à 1989 de Fr. 2000000.– nominal  
l'an si le cours ne dépasse pas le pair.

Coupons: annuels au 27 août.

Cotation: aux bourses de Genève, Lausanne,  
Zürich et Bâle.

Délai de souscription: du 7 au 14 août 1980  
à midi

Libération: 27 août 1980.

Le capital, les intérêts et primes éventuelles  
sont payables en Suisse, en francs suisses  
librement disponibles, sans déduction d'im-  
pôts, taxes ou droits danois quelconques,  
présents ou futurs et prélevés directement  
ou à la source.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.

ALGEMENE BANK NEDERLAND (SUISSE)  
BANCA SOLARI & BLUM S.A.  
BANK IN HÜTTWIL  
BANK IN INS  
BANK NEUMÜNSTER  
BANKERS TRUST AG  
BANQUE BRUXELLES LAMBERT (SUISSE) S.A.  
BANQUE CANTRADE, ORMOND, BURRUS S.A.  
BANQUE COMMERCIALE DE SOLEURE  
BANQUE INTERNATIONALE COOPÉRATIVE S.A.  
BANQUE LANGENTHAL  
BANQUE DE LANGNAU  
BANQUE COURVOISIER S.A.  
BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S.A.  
CRÉDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.  
CRÉDIT LYONNAIS

CRÉDIT SAINT-GALLOIS  
DOW BANKING CORPORATION  
FRANCK & CIE S.A.  
GONET & CIE  
E. GUTZWILLER & CIE  
HOFSTETTER, LANDOLT & CIE  
KLEINWORT, BENSON (GENÈVE) S.A.  
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDS BANK  
(SCHWEIZ) AG  
ROTHSCHILD BANK AG  
RÜEGG BANK S.A.  
J. HENRY SCHRODER BANK AG  
SOCIETÀ BANCA RICA TIGINESE  
SOCIETÀ BANCA RICA BARCLAYS (SUISSE) S.A.  
SPAR- UND LEIHKASSE SCHAFFHAUSEN  
VOLKSBANK WILLISAU AG

N° de valeur: 460.123



5 1/2% Anleihe 1968-83 Shell International Finance N.V., Emmastad, Curaçao, von Fr. 60 000 000.- nom.

Valeurennummer 554 693

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind per 30. August 1980 10 000 Obligationen zu je Fr. 1000.- zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 24. Juli 1980 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, im Beisein eines Notars ausgelost, zwecks Rückzahlung zu pari ab 30. August 1980; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 30. August 1981 und ff., können vom 30. August 1980 an bei den auf den Titel erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Nach dem 30. August 1980 beträgt der ausstehende Anleihebetrag noch Fr. 30 000 000.- nom.

Table with multiple columns of numbers representing bond serial numbers and values.

Zürich, im Juli 1980

Aus Auftrag: SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Sauce Café de Paris SA, Villeneuve

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée extraordinaire

le 18 août 1980, à 14 h., à Aigle, en l'étude du notaire Jean-Claude Ansermoz, rue Farel 9.

Ordre du jour:

- 1. Liste des présences. 2. Rapport du président. 3. Constatation de la libération intégrale du capital social. 4. Modification de la raison sociale en Prévêlle SA. 5. Modification du but social en société anonyme d'exploitation de tous établissements publics, cafés, pâtisseries, restaurants, hôtels et autres semblables. 6. Transfert du siège social à Lausanne. 7. Modifications statutaires. 8. Divers et propositions individuelles.

Le texte des dispositions statutaires est tenu à disposition des actionnaires, à Aigle, en l'étude du notaire précité.

Les actionnaires devront se munir des actions pour la justification de leurs droits.

Aigle, le 1<sup>er</sup> août 1980

Sauce Café de Paris SA L'administrateur unique: L. Guillemin

Telefonbeantworter

mit 10% Rabatt. Hörprobe: 01 604240 Verkauf: 01 2514632

Abhanden gekommener Werttitel

Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparheft der Bank Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee: Nr. 7 098.00 mit einem Guthaben von Fr. 6257.35. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 3 Monaten vor Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst dieses Sparheft als kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Bank Langenthal Filiale Herzogenbuchsee

Die Eidgenössische Steuerverwaltung

sucht zur Ergänzung und Verstärkung des Revisorats ihrer Hauptabteilung Stempelabgaben und Verrechnungswesen

Inspektoren

mit Erfahrung und Praxis im Rechnungswesen (evtl. mit Vorprüfungsattest oder Diplom als Betriebsökonom HWV)

zur Durchführung von Revisionen bei Finanz-, Industrie- und Handelsgesellschaften.

Muttersprache: Deutsch, Französisch oder Italienisch.

Wir bieten eine selbständige, abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit und - gute Leistungen vorausgesetzt - gesicherten Aufstieg.

Unsere erfahrenen Mitarbeiter betreuen die Nachwuchskräfte und vermitteln ihnen die notwendigen praxisnahen Kenntnisse zur Ausübung einer erfolgreichen Tätigkeit.

Von Kandidaten, welche die umschriebenen Voraussetzungen erfüllen, erwarten wir gerne eine schriftliche Bewerbung unter Kennziffer 58 mit Lebenslauf, Photo und Zeugnisabschriften.

Sie können uns aber auch vorerst anrufen. Über weitere Einzelheiten orientiert Sie Herr Wüthrich (031) 61 71 22 oder Herr Dick (031) 61 71 21.



Eidgenössische Steuerverwaltung Personaldienst, Eigerstrasse 65, 3003 Bern

Offerten unter Chiffre...

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Insertaten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen, Schweizer Qualität, Aufstellungsart ganz Schweiz.

Timbres caoutchouc Numéroteurs Dateurs



Gummistempel Numéroteure Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG Perolles 33 Tel. (031) 22 10 29

Insertate erschliessen den Markt

Per September zu verkaufen

Kleincomputer

inkl. Programme für Buchhaltung Personal, Lohn Textverarbeitung.

Bei rascher Wegnahme günstiger Preis (Kauf, Miete, Leasing).

Serves AG, Baden, Tel. 056 22 08 06

Tägliche Stückgut-Verkehr

Sarnen-Stans-LUZERN-ZUG-ZÜRICH-Flughafen-Embraport-Winterthur

Gabriel Transport AG, Luzern Tel. 041 23 36 41

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»